

# Instruction manual

Model  
DTE325

## Generator



### **IMPORTANT**

*Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.*

The Model and Serial No. plate is located on the frame. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

To learn more about Porter-Cable  
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE®**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

# SPECIFICATION

---

<b>MODEL</b>	<b>DTE325</b>
HORSE POWER	6.0
RATED/SURGE WATTS	3250/4000
VOLTAGE	120
AMPERAGE	25.0A
PHASE	SINGLE
HERTZ	60 Hz
ENGINE SPEED	3600 RPM
MAX. AMBIENT TEMP.	104° F
FUEL CAPACITY	.87 GALLON
RUN TIME @ 50%/100%	2.5/1.6 HRS

## **WARNING**

**Read Owner's Manual. Do not operate equipment until you have read Owners Manual for Safety, Operation, and Maintenance Instructions.**

- **This product is not equipped with a spark arresting muffler.** If the product will be used around flammable materials, or on land covered with materials such as agricultural crops, forest, brush, grass, or other similar items, then an approved spark arrester must be installed and is legally required in the state of California. It is a violation of California statutes section 130050 and/or sections 4442 and 4443 of the California Public Resources Code, unless the engine is equipped with a spark arrester, as defined in section 4442, and maintained in effective working order. Spark arresters are also required on some U. S. Forest service land and may also be legally required under other statutes and ordinances.
- This product may contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. This warning is given in compliance with California Proposition 65, as detectable amounts of chemicals subject to proposition 65 may be contained in this product.

# WARRANTY

---

**PORTER-CABLE CORPORATION** warrants to the original purchaser that each new electric generator and service part is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace under this warranty any defective product or part as follows from the original date of purchase.

**2 YEARS** – Limited warranty on electric generator alternators and 1 year limited warranty on all other parts.

**90 Days** – Service parts

Engine warranties are the responsibility of the engine manufacturer. Warranties of merchandise sold by Porter-Cable which has been manufactured by and identified as the product of another company are the responsibility of the manufacturer of that product.

## **THIS WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE AND DOES NOT COVER**

- Products sold damaged or incomplete, sold “as is,” sold reconditioned, or used as rental equipment.
- Delivery, installation, or normal adjustments explained in the owner’s manual.
- Damage or liability caused by shipping, improper handling, improper installation, improper maintenance, improper modification, or the use of accessories and/or attachments not specifically recommended by PORTER-CABLE for the product.
- Repairs necessary because of operator abuse or negligence, or the failure to install, operate, maintain, and store the product according to the instructions in the owner’s manual.
- Damage caused by cold, heat, rain, excessive humidity, corrosive environments and materials, or other contaminants.
- Expendable items that become worn during normal use such as fuel filters, air cleaners, spark plugs, and engine oil.
- Cosmetic defects that do not interfere with product functionality.
- Freight costs from customer to Porter-Cable.
- Repair and transportation costs of products or parts determined not to be defective.
- **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.





**WARRANTY SERVICE** is available by delivering or shipping the defective product or part to any Porter-Cable authorized warranty service location. To determine the nearest authorized warranty service location, call the toll free number, 1-888-559-8550, 24 hours a day, 7 days a week. Specific instructions regarding servicing arrangements and scheduling may vary depending on the type and size of the product and the availability of repair parts.

- DO NOT return the defective product to the retailer.
- Retain the original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.
- Purchasers should contact Porter-Cable directly if they do not receive satisfactory results from the authorized warranty service center.

# **PORTER-CABLE®**

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-888-559-8550

# SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

<p>This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting <b>YOUR SAFETY</b> and <b>PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS</b>. To help you recognize this information, we use symbols to the right. Please read the manual and pay attention to these sections.</p>	 <b>URGENT SAFETY INFORMATION - A HAZARD THAT WILL CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE.</b>	 <b>Information for preventing damage to equipment.</b>
	 <b>IMPORTANT SAFETY INFORMATION - A HAZARD THAT MIGHT CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE.</b>	 <b>Information that you should pay special attention to.</b>

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** •



 **WARNING**

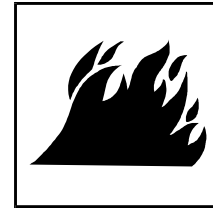


When using this product basic precautions should always be followed including the following:



 **DANGER**

**RISK OF ELECTROCUTION AND FIRE**

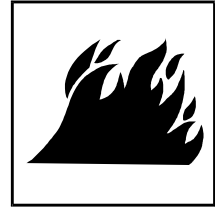


HAZARD	WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<p>Attempting to connect generator directly to the electrical system of any building structure.</p>	<p>Back feeding electricity through a building's electrical system to the outside utility feed lines could endanger repair persons attempting to restore service.</p> <p>Attempting to connect to the incoming utility service could result in electrocution.</p> <p>Restoration of electrical service while the generator is connected to the incoming utility could result in a fire or serious damage if an isolator switch is not installed.</p> <p>Failure to use a double throw transfer switch when connecting to a structure's electrical system can damage appliances and <b>WILL VOID</b> the manufacturer's warranty.</p>	<p>Never backfeed electricity through a structure's electrical system.</p> <p>To connect to a structure's electrical system in a safe manner, always have a Double-Throw Transfer Switch installed by a qualified electrician and in compliance with local ordinances. <b>(When installing a Double-Throw Transfer Switch, a minimum of 10 gauge wiring must be used.)</b></p>
<p>Improper storage of extension cord</p>	<p>Extension cord can come into contact with hot engine parts resulting in damage. Using a damaged extension cord can result in electrocution or death.</p>	<p>Never fold handle over hot engine with extension cord wrapped on storage bracket.</p>

**READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS BEFORE  
ATTEMPTING TO OPERATE GENERATOR.**

**⚠ DANGER**

**RISK OF ELECTROCUTION AND FIRE (cont'd)**



<b>HAZARD</b>	<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
<p>Operation of generator in rain, wet, icy, or flooded conditions.</p>	<p>Water is an excellent conductor of electricity! Water which comes in contact with electrically charged components can transmit electricity to the frame and other surfaces, resulting in electrical shock to anyone contacting them.</p>	<p>Operate generator in a clean, dry, well ventilated area. Make sure hands are dry before touching unit.</p>
<p>Use of worn, damaged, undersized or ungrounded extension cords.</p>	<p>Contact with worn or damaged extension cords could result in electrocution.</p> <p>Use of undersize extension cords could result in overheating of the wires or attached items, resulting in fire.</p> <p>Use of ungrounded cordsets could prevent operation of circuit breakers and result in electrical shock.</p>	<p>Inspect extension cords before use and replace with new cord if required.</p> <p>Use proper size (wire gauge) cordset for application see chart in the Assembly section of this manual.</p> <p>Always use a cordset having a grounding wire with an appropriate grounding plug. <b>DO NOT</b> use an ungrounded plug.</p>
<p>Placing generator on or against highly conductive surface, such as a steel walkway or metal roof.</p> <p>Improper connection of items to generator.</p> <p>Operation of unit when damaged, or with guards or panels removed.</p>	<p>Accidental leakage of electrical current could charge conductive surfaces in contact with the generator.</p> <p>Exceeding the load capacity of the generator by attaching too many items, or items with very high load ratings to it could result in overheating of some items or their attachment wiring resulting in fire or electrical shock.</p> <p>Attempting to use the unit when it has been damaged, or when it is not functioning normally could result in fire or electrocution.</p> <p>Removal of guarding could expose electrically charged components and result in electrocution.</p>	<p>Place generator on low conductivity surface such as a concrete slab.</p> <p><b>ALWAYS</b> operate generator a minimum of six feet from any conductive surface.</p> <p>Read the load rating chart and instructions in the Wattage Calculation section. Make sure that the summation of electrical loads for all attachments does not exceed the load rating of the generator.</p> <p>Do not operate generator with mechanical or electrical problem. Have unit repaired by an Authorized Service Center.</p> <p>Do not operate generator with protective guarding removed.</p>

**READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS BEFORE  
ATTEMPTING TO OPERATE GENERATOR.**

**⚠ WARNING  
RISK OF FIRE**



<b>HAZARD</b>	<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
Attempting to fill the fuel tank while the engine is running.	Gasoline and gasoline vapors can become ignited by coming in contact with hot components such as the muffler, engine exhaust gases, or from an electrical spark.	Turn engine off and allow it to cool before adding fuel to the tank. Equip area of operation with a fire extinguisher certified to handle gasoline or fuel fires.
Sparks, fire, hot objects	Cigarettes, sparks, fires, or other hot objects can cause gasoline or gasoline vapors to ignite.	Add fuel to tank in well ventilated area. Make sure there are no sources of ignition near the generator.
Improper storage of fuel	Improperly stored fuel could lead to accidental ignition. Fuel improperly secured could get into the hands of children or other unqualified persons.	Store fuel in a OSHA approved container designed to hold gasoline. Store container in secure location to prevent use by others.
Inadequate ventilation for generator	Materials placed against or near the generator or operating the generator in areas where the temperature exceeds 104° F. ambient (such as storage rooms or garages) can interfere with its proper ventilation features causing overheating and possible ignition of the materials or buildings.	Operate generator in a clean, dry, well ventilated area a minimum of four feet from any building, object or wall. <b>DO NOT OPERATE UNIT IN-DOORS OR IN ANY CONFINED AREA.</b>
Tampering with factory set engine speed settings.	Engine speed has been factory set to provide safe operation. Tampering with the engine speed adjustment could result in overheating of attachments and could cause a fire.	Never attempt to “ <b>speed-up</b> ” the engine to obtain more performance. Both the output voltage and frequency will be thrown out of standard by this practice, endangering attachments and the user.
Overfilling the fuel tank – fuel spillage.	Spilled fuel and its vapors can become ignited from hot surfaces or sparks.	Use care in filling the tank to avoid spilling fuel. Make sure fuel cap is secured tightly and check engine for fuel leaks before starting engine. Move generator away from refueling area or any spillage before starting engine. Allow for fuel expansion. Keep maximum fuel level 1/2 inch below the tip of the fuel tank. Never refuel with the engine running.

**READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS BEFORE  
ATTEMPTING TO OPERATE GENERATOR.**



**⚠ DANGER**

**Risk of Injury and Property Damage When  
Transporting Generator**

<b>HAZARD</b>	<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
Fire, Inhalation, Damage to Vehicle Surfaces	Fuel or oil can leak or spill and could result in fire or breathing hazard, serious injury or death can result. Fuel or oil leaks will damage carpet, paint or other surfaces in vehicles or trailers.	If generator is equipped with a fuel shut-off valve, turn the valve to the off position before transporting to avoid fuel leaks. If generator is not equipped with a fuel shut-off valve, drain the fuel from tank before transporting. Transport fuel only in an OSHA approved container. Always place generator on a protective mat when transporting to protect against damage to vehicle from leaks. Remove generator from vehicle immediately upon arrival at your destination



**⚠ DANGER**

**RISK OF BREATHING - INHALATION HAZARD**

<b>HAZARD</b>	<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
Gasoline engines produce toxic carbon monoxide exhaust fumes.	Breathing exhaust fumes will cause serious injury or death.	Operate generator in clean, dry, well ventilated area. Never operate unit in enclosed areas such as garages, basements, storage, sheds, or in any location occupied by humans or animals. Keep children, pets and others away from area of operating unit.

**READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS BEFORE  
ATTEMPTING TO OPERATE GENERATOR.**



**⚠ WARNING**

**RISK OF UNSAFE OPERATION**

<b>HAZARD</b>	<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
Operation of generator in careless manner.	All sources of energy include the potential for injury. Unsafe operation or maintenance of your generator could lead to serious injury or death to you or others.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Review and understand all of the operating instructions and warnings in this manual.</li> <li>• Become familiar with the operation and controls of the generator. Know how to shut it off quickly.</li> <li>• Equip area of operation with a fire extinguisher certified to handle gasoline or fuel fires.</li> <li>• Keep children or others away from the generator at all times.</li> </ul>
Operation of voltage sensitive appliances without a voltage surge protector.	Any gasoline operated household generator will incur voltage variations causing damage to voltage sensitive appliances or could result in fire.	<p>Always use a U.L. listed voltage sensitive surge protector to connect voltage sensitive appliances (TV, computer, stereo, etc.). <b>Failure to use a U.L. listed voltage surge protector will void the warranty on your generator.</b></p> <p><b>Notice:</b> A multiple outlet strip is not a surge protector. Make sure you use a U.L. listed voltage surge protector.</p>
Operating generator while suspended	Generator will not operate properly and will cause damage to the generator and could cause serious injury or death to you or others.	Never operate generator while suspended or in an unlevel position. Always operate generate on a flat, level surface.



**READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS BEFORE  
ATTEMPTING TO OPERATE GENERATOR.**



**⚠ WARNING**

**RISK OF HOT SURFACES**

HAZARD	WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Contact with hot engine and generator components.	Contact with hot surfaces, such as engines exhaust components, could result in serious burns.	During operation, touch only the control surfaces of the generator. Keep children away from the generator at all times. They may not be able to recognize the hazards of this product.



**⚠ WARNING**

**RISK OF MOVING PARTS**

HAZARD	WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Contact with moving parts can result in serious injury.	The generator contains parts which rotate at high speed during operation. These parts are covered by guarding to prevent injury.	Never operate generator with guarding or cover plates removed. Avoid wearing loose fitting clothing or jewelry which could be caught by moving parts.



**⚠ WARNING**

**RISK FROM LIFTING**

HAZARD	WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
Lifting a very heavy object.	Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.	The generator is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before you try to move it.

# ASSEMBLY

## ⚠ CAUTION

Read this manual. Do not attempt to operate equipment until you have read this Manual for Safety, Operation, and Maintenance Instructions.

**NOTE:** This manual is a general manual. Information in this manual may or may not pertain to your model. Please read carefully.

**NOTE:** Left and right describes the location of a part with the operator facing the outlet panel.

## REMOVE GENERATOR FROM CARTON

- Open carton from top.
- Cut carton along dotted lines.
- Remove all carton inserts.
- Remove generator through opening in carton.
- Fold handles up into operating position and tighten knobs securely.
- Remove shipping block from under the generator head by unscrewing the bolt and remove the wood block. It is very important that this is removed before starting your generator. See Figure 1.

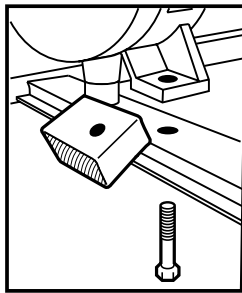


Figure 1

## ⚠ CAUTION

Never operate the unit with handles in the folded position.

**IMPORTANT:** Before any attempt to start your generator be sure to check engine oil (See Engine Operator's manual)

## GROUNDING THE GENERATOR

A grounding lug is supplied with the generator for use when required by local electrical ordinances. Refer to article 250 of the National Electrical Code to clarify any needed grounding information. Your local electric company or a certified electrician should be able to help you with this information.

**NOTE:** Your engine is already grounded to the frame by a grounding strap.

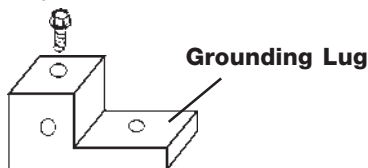


Figure 2

## OBTAINING ELECTRICITY FROM THE GENERATOR

There are basically 2 ways to obtain electricity from a generator:

1. Use of extension cords directly from the generator to the appliance, lights, tools, etc.
2. Use of a double-throw transfer switch installed directly to the main electrical supply outside of house.

## Extension Cords

When using an appliance or tool at a considerable distance from the generator, a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that accepts the tool's plug **MUST** be used in order to reduce the risk of electrical shock. A cord of adequate size must be used. Using the following chart to determine the minimum wire size required.

Extension Cord Wire Gauge Chart		
Cord Length	Wire Gauge Size	Amperage
0 to 100 ft.	12 ga.	*Up to 20 amp draw
0 to 100 ft.	10 ga.	Up to 30 amp draw

**\*NOTE:** When amperage exceeds 20 amps; a 12 gauge extension cord should not be used for long distances.

## ⚠ WARNING

An extension cord that is hot to the touch is overloaded. Repair or replace damaged extension cords immediately.

## Double Throw Transfer Switch

## ⚠ WARNING

Potential hazards exist when a portable electric generator is connected to the main electrical supply coming into the house. It is at that point that the electrical generator could feed back into the utility company's system causing possible electrocution of workers who are repairing the electrical lines.

To avoid back feeding of electricity into utility systems, a double-throw transfer switch must be installed between the generator and utility power. The Double-Throw Transfer Switch should be installed by a licensed electrician and in compliance with all state and local electrical codes. **(When installing a Double-Throw Transfer Switch, a minimum of 10 gauge wiring must be used.)**

The electrician should also install a sub-panel to isolate the circuits you would want to use during an emergency or electrical power outage. Your generator will not be large enough to handle the load of all the lights, appliances, TV, etc. at one time. To select which items to run during the electrical power outage, see **Wattage Calculation** section in this manual.

# OPERATION

## KNOW YOUR GENERATOR

Read this General Manual and Safety Rules before operation of your Generator. Compare the illustration in your parts manual with your generator to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save all manuals for future references.

## GENERATOR CAPACITY

**IMPORTANT:** Exceeding the rated capacity of your generator can result in serious damage to your generator and connected electrical devices. See the **Wattage Calculation** section in this manual to assist you in determining the appliances and tools that can be ran with the wattage capacity of your generator.

## CIRCUIT BREAKERS

Each receptacle has a circuit breaker to protect the generator from overloading. If the circuit breaker trips, unplug all electrical loads from the generator. Let the circuit breaker cool down. Push circuit breaker button to reset.

## BEFORE START UP

### ⚠ CAUTION

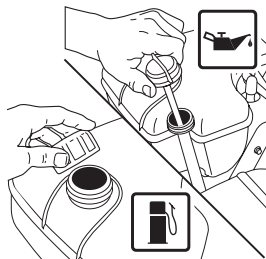
This generator has been shipped from the factory without oil in the crankcase. Operating the unit without oil can damage the engine.

### ⚠ CAUTION

Always check engine oil level before every start. Running engine low of oil or out of oil could result in serious damage to the engine.

Follow the steps listed below before starting generator:

1. Check engine oil. Refer to the Engine Operator's Manual for correct grade and quantity of oil.
2. Check fuel level, fill as required. Make sure generator is turned off and has been allowed time to cool down. Use clean, fresh, regular unleaded gasoline with a minimum of 87 octane. Do not mix oil with gasoline.



### ⚠ CAUTION

Never fill fuel tank completely. Fill tank to 1/2" below the bottom of the filler neck to provide space for fuel expansion. Wipe any fuel spillage from engine and equipment before starting engine.

### ⚠ WARNING

Never fill fuel tank indoors. Never fill fuel tank when engine is running or hot. Do not smoke when filling fuel tank.

### ⚠ CAUTION

Never run engine indoors or in enclosed, poor ventilated areas, engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.

3. Make sure generator is grounded in accordance with local requirements.
4. All electrical loads **MUST** be disconnected

### ⚠ CAUTION

Engine speed has been factory set to provide safe operation. Tampering with the engine speed adjustment could result in overheating of attachments and could cause a fire. Never attempt to "speed-up" the engine to obtain more performance. Both the output voltage and frequency will be thrown out of standard by this practice, endangering attachments and the user.

### ⚠ CAUTION

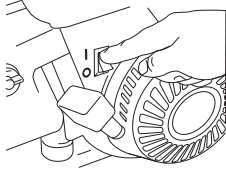
You **MUST** unplug any load from the generator before starting to prevent permanent damage to any appliances.

## TO START THE ENGINE

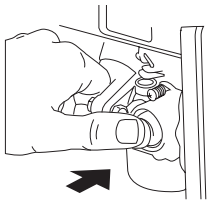
### ⚠ CAUTION

**Never run engine indoors or in enclosed, poor ventilated areas, engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.**

1. On the engine there is a ON/OFF switch located on the front panel of the engine. Place this switch to the "ON" position

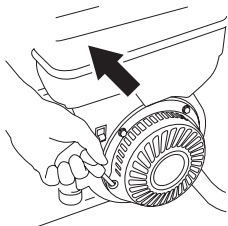


2. Push primer button three times. Wait two seconds between each push. In cold weather (50°F/10°C or below) push five times.



**NOTE:** Primer may be needed to restart a warm engine after a short shutdown.

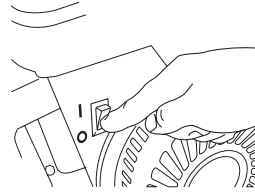
3. Grasp handle on rope starter and pull slowly until resistance is felt. Let the rope rewind slowly. Pull rope with a rapid full arm stroke. Let rope rewind slowly. Repeat if necessary.



**IMPORTANT:** Allow generator to run at no load for 5 minutes upon each initial start-up to allow engine and generator to stabilize.

## STOPPING ENGINE

1. Disconnect all electrical loads.
2. Turn ON/OFF switch to "OFF" position.



## CONNECTING ELECTRICAL LOADS

1. Let engine run and warm up for five minutes after starting with no electrical load.

Connect loads in the following manner to prevent damage to equipment:

2. Connect inductive load equipment first, inductive loads consist of refrigerators, freezers, water pumps, air conditioners, or small hand tools. Connect the items that require the most wattage first. See **Wattage Calculation** Section in this manual.
3. Connect the lights next.
4. Voltage sensitive equipment should be the last equipment connected to the generator. Plug voltage sensitive appliances such as TV's, VCR's, micro-waves, ovens, computers, and cordless tele-phones into a UL listed voltage surge protector, then connect the UL listed voltage surge protector to the generator.

### ⚠ CAUTION

**Failure to connect and operate equipment in this sequence can cause damage to equipment and will void the warranty on your generator. Follow the wattage calculation table in the Wattage Calculation section of this manual. Overloading the generator will cause power fluctuations and can damage equipment and appliances.**

**Porter-Cable Corporation will only be responsible for damage to customer's equipment when the generator is determined to be defective. This determination will only be made by an authorized representative of Porter-Cable Corporation and this decision will be final. Porter-Cable Corporation reserves the right to inspect the electrical connections at the customer's site of operation and test the generator for proper operation before any determination of liability is made. Failure to maintain the equipment or wiring for inspection will void any claim for damages by the customer. Porter-Cable Corporation will not be responsible for equipment damaged as a result of voltage surges, improper operation or improper installation of the generator.**

# MAINTENANCE

CUSTOMER RESPONSIBILITIES TABLE				
MAINTENANCE TASK	Before each use	Every 25 Hours of Every Season	Every 50 Hours of Every Season	Every 100 Hours of Every Season
Check oil level	X	See Note 2		
Change oil			See Note 1	
Clean Air Filter Assembly		X		
Check Spark Plug				X
Prepare Unit for Storage	Prepare unit for storage if it is to remain idle for more than 30 days.			

**Note 1:** Change oil after first two (2) operating hours and every 50 operating hours thereafter, more often if operated in extreme dusty or dirty conditions.

**Note 2:** Check oil after 5 hours of operation

## GENERAL RECOMMENDATIONS

The warranty of the generator does not cover items that have been subjected to operator abuse or negligence. To receive full value from the warranty, operator must maintain the generator as instructed in this manual.

## ENGINE MAINTENANCE

Refer to the Engine Operator's manual for service and maintenance of the engine.

## GENERATOR MAINTENANCE

Your generator should be kept clean and dry at all times. The generator should not be stored or operated in environments that includes excessive moisture, dust or any corrosive vapors. If these substances are on the generator, clean with a cloth or soft bristle brush. Do not use a garden hose or anything with water pressure to clean the generator. Water may enter the cooling air slots and could possibly damage the rotor, stator and the internal windings of the generator head.

# STORAGE

If you are going to store your generator for more than 30 days, use the following information as a guide to prepare the generator for storage.

## CAUTION

**Never store generator with fuel in the tank indoors or in enclosed, poorly ventilated areas, where fumes can reach an open flame, spark or pilot light as on a furnace, water heater, clothes dryer or other gas appliances.**

### Engine Preparation

1. Add fuel stabilizer to fuel tank to minimize the formation of fuel gum deposits during storage.
2. Run engine at least 5 minutes after adding stabilizer to allow it to enter the fuel system.
3. Next shut off engine.

4. Disconnect the spark plug wire and remove the spark plug.
5. Add one teaspoon of oil through the spark plug hole.
6. Place rag over spark plug hole and pull the recoil a few times to lubricate the combustion chamber.
7. Replace the spark plug, but do not connect the spark plug wire.

**NOTE:** If a fuel stabilizer is not used, all gasoline must be drained from the tank and carburetor to prevent gum deposits from forming on these parts and causing possible malfunction of the engine.

### Generator

- Clean the generator as outlined in the **Maintenance** Section on this manual.
- Check that cooling air slots and openings on generator are open and unobstructed.

# WATTAGE CALCULATIONS

## IMPORTANT

Never exceed the rated capacity of your generator. Serious damage to the generator or appliance could result from an overload.

1. Starting and running wattage requirements should always be calculated when matching a generators wattage capacity to the appliance or tool.
2. There are two types of electrical appliances that can be powered by your generator:
  - A. Items such as radios, light bulbs, television sets, and microwaves have a "resistive load". Starting wattage and running wattage are the same.
  - B. Items such as refrigerators, air compressors, washer, dryer, and hand tools that use an electrical motor have an "inductive load". Inductive load appliances and tools require approximately 2 to 4 times the listed wattage for **starting** the equipment. This initial load only lasts for a few seconds on start-up but is very important when figuring your total wattage to be used.
  - C. Always start your largest electric motor first, and then plug in other items, one at a time.

**NOTE:** On 120-volt loads the maximum starting wattage should **NOT** exceed one half of the rated generator wattage. Example: a 5000 rated wattage generator = 2500 maximum starting wattage.

## DETERMINING WATTAGE REQUIREMENTS

Before operating this generator list all of the appliances and/or tools that are going to operate at the same time. (Then determine the starting wattage requirements and the running wattage requirements by following example and/or refer to wattage calculator on page 16.)

1. First total the running wattage of all appliances and/or tools that will be operated at the same time.

		<u>Running Watts</u>		<u>Starting Watts</u>
<b>Example 1:</b>				
Lights	=	100 Watts		0
Television	=	300 Watts		0
Slow Cooker	=	<u>250 Watts</u>		<u>0</u>
<b>TOTAL</b>	=	650 Watts		0

2. Next the starting wattages of any appliances and/or tools that will start and stop during operation.

		<u>Running Watts</u>		<u>Starting Watts</u>
<b>Example 2:</b>				
Small Refrigerator		<u>500 Watts</u>		<u>2000 Watts</u>
<b>TOTAL</b>	=	500 Watts		2000 Watts

3. The running wattage of examples 1 & 2 totals 1150 watts. The starting wattage of the small refrigerator is 2000 watts which is 1500 watts more than the running watts. Take this difference of 1500 starting watts from the refrigerator and add to the total running watts of 1150.

<b>Example 3:</b>		1500 Starting Watts		
		<u>1150 Running Watts</u>		
<b>TOTAL</b>	=	2650 Total Watts		

Generator must have a maximum capacity of at least 2650 watts.

# WATTAGE CALCULATIONS

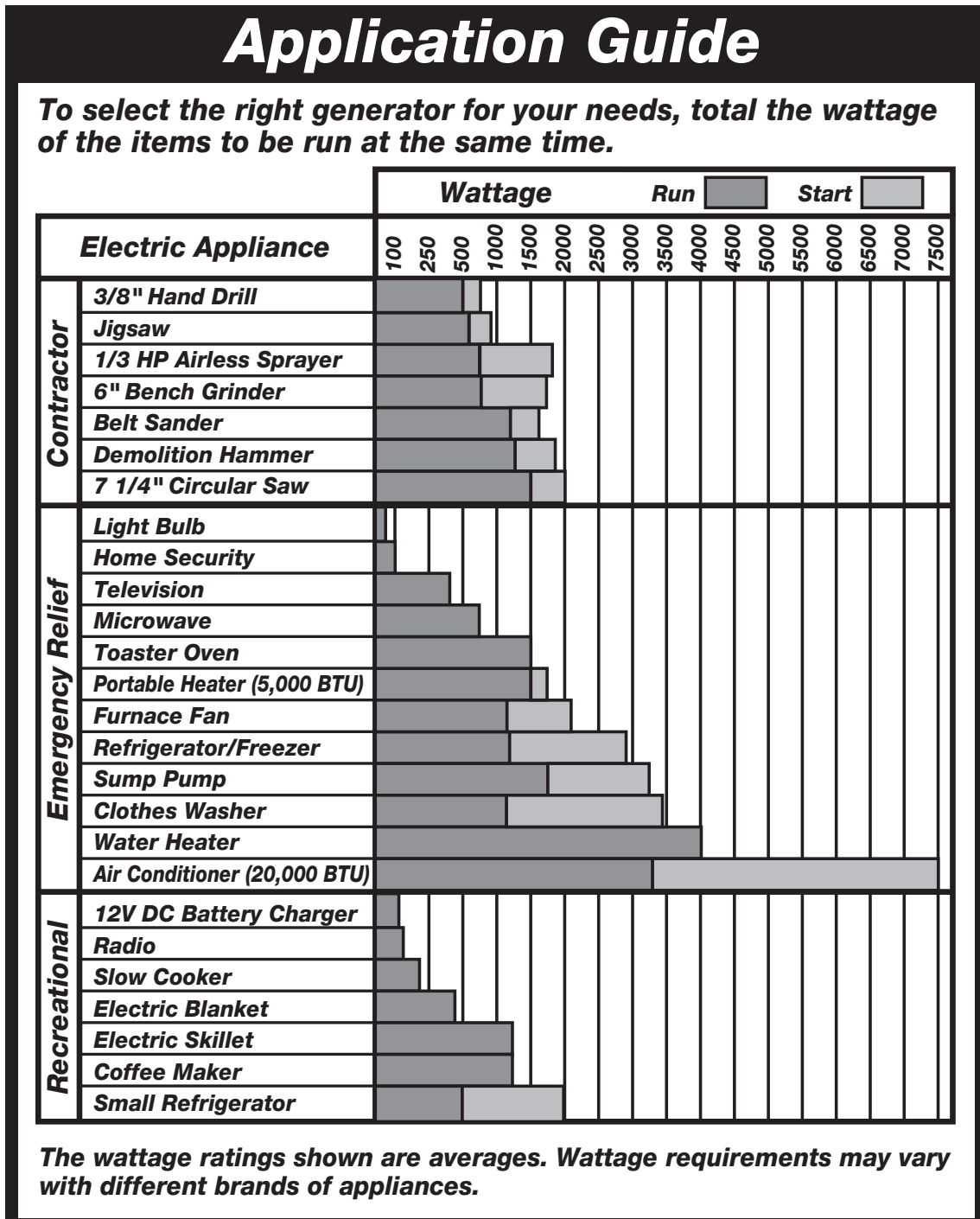
## STARTING WATTAGE REQUIREMENTS

- Some appliances and tools will list on the motor name plate the starting and running voltage and amperage requirements. Use the following formula to convert voltage and amperage to wattage:

**Volts X Amp = Watts**

**120 volts x 10 amps = 1200 watts**

- To determine the approximate starting wattage requirement for most appliances and tools with inductive type motors, multiply the wattage that was calculated by 2 to 4 times to assure adequate generator capacity. If the nameplate information is not available use the values on the following chart as a guide.
- Remember that the starting and running wattage for resistive loads are the same. (**Example:** a 100 watt light bulb requires only 100 watts to start.) Most resistive loads will be listed in wattage.



# WATTAGE CALCULATIONS

## HOUSEHOLD WATTAGE CALCULATOR

DEVICES WITH HIGH STARTING (INDUCTIVE)LOADS		APPLIANCE OR LOAD DEVICE*	TYPICAL DEVICE WATTAGE**	TOTAL
RUN WATTS	TIMES (X) START FACTOR			
800	x 3	REFRIGERATOR/ FREEZER	= 2400	= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
600	x 3	SMALL REFRIGERATOR	= 1800	= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
2400	x 3	AIR COND.(ROOM)	= 7200	= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
1000	x 2	SUMP PUMP 1/2 HP	= 2000	= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
800	x 3	FURNACE FAN 1/3 HP	= 2400	= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
1000	x 2	WELL PUMP 1/2 HP	= 2000	= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>

### CAUTION !!

DO NOT CONNECT VOLTAGE SENSITIVE ELECTRONIC EQUIPMENT (TV SET, COMPUTER, ETC.) DIRECTLY TO YOUR GENERATOR. IF YOU USE THE GENERATOR TO POWER SENSITIVE EQUIPMENT YOU MUST USE A U.L. LISTED VOLTAGE SURGE PROTECTOR.

NOTICE: FAILURE TO USE A U.L. LISTED VOLTAGE SURGE PROTECTOR WILL DAMAGE YOUR EQUIPMENT AND VOID YOUR WARRANTY.

HOT PLATE	=	1500	=	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
TELEVISION	=	300	=	<input style="width: 100px; height: 20px; border: 1px dashed black;" type="text"/> CAUTION !!
MICROWAVE	=	800	=	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
SPACE HEATER	=	1500	=	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
WATER HEATER	=	4000	=	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>

THE IDLE CONTROL MUST BE IN THE OFF POSITION WHEN OPERATING LARGE MOTOR LOADS (FREEZERS, REFRIGERATORS, ETC.) OR VOLTAGE SENSITIVE ELECTRONIC EQUIPMENT (TV, COMPUTERS, ETC.)

LIGHTING	WATTS	TIMES NUMBER OF BULBS		
60 WATT BULBS	60	x	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	=
75 WATT BULBS	75	x	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	=
100 WATT BULBS	100	x	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	=
300 WATT BULBS	300	x	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>	=

\*FOR PRODUCTS NOT LISTED REFER TO CALCULATION INSTRUCTIONS

\*\*AVERAGE VALUES - ACTUAL INDIVIDUAL DEVICE VOLTAGES MAY BE HIGHER OR LOWER

**ELECTRIC LOAD GRAND TOTAL**

THIS TOTAL MUST BE LESS THAN YOUR GENERATOR RATING

**WATTAGE RATING OF YOUR GENERATOR**

THIS TOTAL MUST BE GREATER THAN YOUR HOUSEHOLD WATTAGE LOAD



# **TROUBLESHOOTING GUIDE**

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
<b><i>Engine will not start</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low on fuel or oil.</li> <li>2. Ignition switch in "Off" position.</li> <li>3. Faulty spark plug.</li> <li>4. Choke in wrong position.</li> <li>5. Fuel shut-off valve in closed position.</li> <li>6. Unit loaded during start-up.</li> <li>7. Spark plug wire loose.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Add fuel or oil.</li> <li>2. Turn to "ON" position</li> <li>3. Replace spark plug.</li> <li>4. Adjust choke accordingly.</li> <li>5. Open fuel shut-off valve.</li> <li>6. Remove load from unit.</li> <li>7. Attach wire to spark plug.</li> </ol>
<b><i>No electrical output</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faulty receptacle.</li> <li>2. Circuit breaker kicked out.</li> <li>3. Defective capacitor.</li> <li>4. Faulty power cord.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have Service Center replace.</li> <li>2. Depress and reset.</li> <li>3. Have Service Center replace capacitor.</li> <li>4. Repair or replace cord.</li> </ol>
<b><i>Repeated circuit breaker tripping</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Overload</li> <li>2. Faulty cords or equipment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce load.</li> <li>2. Check for damaged, bare, or frayed wires on equipment. Replace.</li> </ol>
<b><i>Generator overheating</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Generator overloaded.</li> <li>2. Insufficient ventilation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce load.</li> <li>2. Move to adequate supply of fresh air.</li> </ol>

# **NOTES**

---

# **NOTES**

---

# Generator Quick Facts

**CALL 1-888-559-8550 TO FIND A LOCAL AUTHORIZED SERVICE CENTER NEAR YOU FOR REPAIRS AND SERVICE PART PURCHASES**

ENGINE GAS	Use clean, fresh gasoline with a minimum 87 octane rating. Do not add gasoline during or immediately after use.
ENGINE OIL	Refer to engine owner's manual for oil recommendations.
	Most generators are equipped with a low-oil shutdown. If the oil is low or if the Generator is not level, the engine will not start.
WATTAGE	Make wattage calculations before use. Refer to general operator's manual for further instructions.
WIRING	Contact an electrician for any wiring instructions. If wiring into a house, a double-throw transfer switch and a heavy duty cord set must be used.
BATTERY VOLT REG.	Use a standard (12V) lawn and garden battery with a minimum of 45 A.H. or 210 CCA.
	The voltage and frequency are regulated by the rpm's of the engine. Do not adjust the throttle or governor to achieve higher performance. This will only alter the factory Pre-set settings and damage anything connected to the generator.
	Be sure a volt/amp surge protector is used when sensitive electronic equipment is used, such as: televisions, computers, stereos, and etc... The damage of such equipment without the use of a protector WILL NOT be covered under warranty.
ENGINE	Do not adjust or attempt maintenance without consulting engine manual or an authorized engine service center.
STORAGE	Add stabilizer to fuel tank and run engine for 5 minutes before storage.
	When in long term storage, operate the generator every 60 days for at least 10 minutes with a load on it. This will prevent the loss of residual magnetism that produces the electricity.
OPERATION	Allow the generator to run 5 minutes at no load for the engine and the genhead to stabilize.
	Make sure the adequate size of extension cord is used. Refer to the Grounding Instructions/Extension Cord section of the owners manual.
	If the generator is operating equipment that is drawing half of the rated watts it is considered 50% load. Using all of the rated watts is considered 100% load.

**ALWAYS REFER TO THE MANUALS SUPPLIED WITH THIS UNIT**

**PORTER-CABLE®**

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-888-559-8550

# Manual de instrucciones

Model  
DTE325

## Generadores



Para obtener más información  
sobre Porter-Cable,  
visite nuestro sitio web en:  
<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE®**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

### **IMPORTANTE**

*Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.*

La placa de números de modelo y de serie, está situada en el bastidor. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

# TABLA DE ESPECIFICACIONES

---

MODELO	CTE300
HORSE POWER	6.0
CONSTANTE/SOBRETENSIÓN	3250/4000
VOLTAJE	120
AMPERAJE	25.0A
FASE	SINGLE
CICLAJE	60 Hz
VELOCIDAD DEL MOTOR	3600 RPM
MÁX. TEMP. AMBIENTAL	104° F
CAPACIDAD DE COMBUSTIBLE	.87 GALONES
OPERACIÓN AL 50%/100%	2.5/1.6 HORAS



## ADVERTENCIA

Leer el Manual del Operador. No operar este equipo hasta haber leído las instrucciones de Seguridad, Operación y Mantenimiento en el Manual del Operador.

- **Esta máquina no está equipada con un corta chispas en el mofle de escape.** Si esta máquina se usa alrededor de materiales inflamables o en suelo cubierto con materiales tales como productos agrícolas, forestales, arbustos u otros similares, se debe instalar un corta chispas autorizado, y en el estado de California es obligatorio por ley. Operar esta máquina sin el corta chispas especificado en la sección 130050 y/o secciones 4442 y 4443 del Código de Recursos Públicos de California, a menos que el equipo esté provisto de un corta chispas de acuerdo a lo definido en la sección 4442 y mantenido en buen estado de funcionamiento. El corta chispas también es requerido en algunas tierras del Servicio Forestal del Gobierno de los EE.UU. y también puede ser legalmente requerido por otros estatutos y ordenanzas.
- Este artefacto puede contener sustancias químicas conocidas en el estado de California por causar cáncer, defectos de nacimiento y otras lesiones reproductivas. Se hace esta advertencia dando cumplimiento a la Proposición 65 de California debido a que este artefacto podría contener cantidades detectables de los químicos sujetos a la Proposición 65.

# GARANTÍA LIMITADA

---

**PORTER-CABLE CORPORATION** garantiza al comprador original que cada generador eléctrico y piezas de repuesto están libres de defectos en materiales y mano de obra, y acepta por medio de esta garantía, reparar o reemplazar a partir de la fecha original de compra, cualquier producto defectuoso o parte del mismo de acuerdo a lo siguiente:

**2 AÑOS** - Garantía limitada sobre generadores eléctrico de CA y 1 año de garantía limitada sobre todas las otras partes.

**90 DÍAS** - Sobre las piezas de servicio.

Las garantías sobre los motores son responsabilidad del fabricante del motor. Las garantías sobre la mercadería vendida por Porter-Cable que ha sido manufacturada por otra compañía e identificada como tal, son responsabilidad del fabricante de tal producto.

## **ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE Y NO CUBRE:**

- Productos vendidos con daños, incompletos, vendidos “en el estado en que se encuentran”, reacondicionados o usados como equipo para alquilar.
- Entrega, instalación o regulaciones normales explicadas en el manual del propietario.  
Daños o responsabilidades originadas en el envío, manipulación inapropiada, instalación inapropiada, mantenimiento inadecuado, modificación inadecuada o el uso de accesorios y/o agregados no específicamente recomendados por PORTER-CABLE para ser usados para este producto.
- Reparaciones necesarias debido al abuso o negligencia del operador, o por el incumplimiento de instalar, operar, mantener y guardar el producto de acuerdo a las instrucciones del manual del propietario.
- Daño causado por el frío, calor, lluvia, excesiva humedad, ambientes corrosivos y materiales u otros contaminantes. Ítems desgastables que se gastan durante el uso normal, tales como filtros de combustible, filtros de aire, bujías, aceite para motor.
- Defectos cosméticos que no interfieren con el funcionamiento de la herramienta.
- Costos de flete del cliente a Porter-Cable.
- Costos de reparación y transporte de productos o partes determinados como no defectuosos.
- **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO, O EXPENSA INCIDENTAL, INDIRECTA O CONSECUENCIAL RESULTANTE DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO DEL PRODUCTO.** Algunos estados no permiten la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que, en ese caso, la limitación expuesta más arriba no es aplicable.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.** Algunos estados no permiten las limitaciones relativas a cuánto dura el alcance de una garantía implícita, en ese caso las limitaciones mencionadas más arriba no serán de aplicación.





**GARANTÍA DE SERVICIO** se encuentra disponible contra la entrega o el envío del producto defectuoso o parte del mismo, a cualquier punto donde haya un servicio autorizado para atención de garantías de Porter-Cable. Para determinar la ubicación del servicio autorizado de atención de garantías más cercano, se puede llamar al 1-888-559-8550, durante las 24 hs., 7 días por semana. Las instrucciones especiales relacionadas con arreglos para el servicio y su programación podrán variar dependiendo del tamaño del producto y la disponibilidad de piezas de reparaciones.

- NO RETORNAR el producto al comerciante minorista.
- Retenga el recibo del pago original de la venta como prueba de su compra cuando se requieran trabajos cubiertos por la garantía.
- El cliente deberá contactar directamente a Porter-Cable, en caso de no recibir resultados satisfactorios del servicio autorizado de garantía.

# PORTER CABLE®

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-888-559-8550

# PAUTAS DE SEGURIDAD - DEFINICIONES

<p>Este manual contiene información que es importante que usted sepa y entienda. Esta información se relaciona con la protección de <b>SU SEGURIDAD</b> y la <b>PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO</b>. Para ayudarle a entender esta información usamos los siguientes símbolos. Por favor leer este manual y prestar atención a estas secciones.</p>	 <b>PELIGRO</b>	 <b>CUIDADO</b>
	<p><b>INFORMACIÓN DE SEGURIDAD URGENTE - UN RIESGO QUE CAUSARÁ LESIONES PERSONALES SERIAS O LA PÉRDIDA DE VIDA.</b></p>	<p>Información para evitar daños al equipo.</p>
	 <b>ADVERTENCIA</b>	 <b>NOTA</b>
	<p><b>INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE - UN RIESGO QUE PUEDE CAUSAR DAÑOS PERSONALES SERIOS O LA PÉRDIDA DE VIDA.</b></p>	<p>Información a la que debe prestar atención especial.</p>

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- **CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES** •



### **ADVERTENCIA**



Siempre que se use este producto se deben seguir precauciones básicas incluyendo las siguientes:



### **PELIGRO**

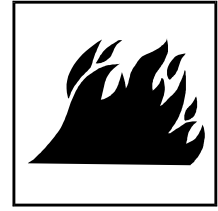
#### **RIESGO DE INCENDIO Y ELECTROCUCIÓN**



RIESGO	¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	¿CÓMO EVITARLO?
Intentar conectar el generador directamente al sistema eléctrico de una edificación.	<p>La alimentación de electricidad por el sistema eléctrico instalado en la edificación desde el punto de entrada del suministro eléctrico externo podría poner en peligro al personal de la compañía de servicios eléctricos que esté tratando de restaurar el servicio.</p> <p>Intentar conectar el generador directamente a la entrada de la corriente eléctrica proveniente del servicio público podría resultar en electrocución.</p> <p>De no haber un interruptor aislante instalado, el restablecimiento del servicio eléctrico mientras que el generador esté conectado al servicio público puede resultar en incendio o serios daños.</p> <p>El incumplimiento en usar el interruptor de doble transferencia, al efectuar conexiones a sistemas de estructuras eléctricas, puede dañar los artefactos y <b>CANCELARÁ</b> la garantía de los fabricantes.</p>	<p>Nunca retroalimentar electricidad a las líneas externas de suministro a través del sistema eléctrico.</p> <p>Para conectar el generador al sistema eléctrico de una edificación en forma segura, un electricista calificado debe de instalar un interruptor de transferencia de doble hoja y cumplir con todas las ordenanzas locales. <b>(Cuando se instale un interruptor de transferencia de doble hoja, es necesario usar un alambre de calibre 10 como mínimo.)</b></p>
Almacenaje inadecuado del cable de extensión eléctrica.	El cable de extensión eléctrica se dañará si toma contacto con partes calientes del motor.	La utilización de un cable de extensión eléctrica que está dañado puede ser causa de electrocución o muerte.



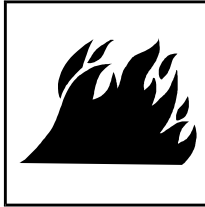
**LEER Y ENTENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS ANTES DE  
INTENTAR OPERAR EL GENERADOR**



**RIESGO DE INCENDIO Y ELECTROCUCIÓN  
(continuación)**

RIESGO	¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?	¿CÓMO EVITARLO?
Operación del generador bajo lluvia, condiciones de inundación, hielo o estando mojado.	¡El agua es un excelente conductor de la electricidad! El agua que entra en contacto con componentes cargados eléctricamente, puede transmitir electricidad al armazón y otras superficies, resultando en la electrocución de cualquier persona que esté en contacto con ellos.	Operar el generador en un área limpia y bien ventilada. Asegurarse de tener las manos secas antes de tocar la unidad.
Uso de cordones de extensión dañados, gastados, subdimensionados o sin conexión a tierra.	<p>El contacto con cordones de extensión gastados o dañados puede resultar en electrocución.</p> <p>El uso de cordones de extensión subdimensionados puede resultar en el sobrecalentamiento de los cables o dispositivos conectados al generador, causando un incendio.</p> <p>El uso de cordones sin conexión a tierra puede impedir la operación de los interruptores de circuito y resultar en choque eléctrico.</p>	<p>Inspeccionar los cordones de extensión antes de usarlos y reemplazarlos por nuevos si fuese necesario.</p> <p>Usar cables del diámetro (calibre) apropiado para la aplicación. Ver la tabla de aplicaciones en la sección Ensamblaje de este manual.</p> <p>Use siempre un juego de cables con conexión a tierra. <b>NO LO UTILICE</b> con un enchufe sin conexión a tierra.</p>
Colocando el generador sobre o contra superficies altamente conductoras, tales como pasillos o techos de metal.	La fuga accidental de corriente eléctrica puede cargar superficies conductoras que estén en contacto con el generador.	<p><b>Colocar el generador en una superficie de poca conductividad, tal como una placa de concreto.</b></p> <p>Opere SIEMPRE el generador a una distancia mínima de 1,80 m de cualquier superficie conductiva.</p>
Conexión inapropiada de dispositivos al generador.	Exceder la capacidad de carga del generador, conectándole demasiados artefactos o artefactos que requieren demasiada potencia; pueden causar el sobrecalentamiento de ciertos dispositivos o de su cableado, causando un incendio o choque eléctrico.	Leer la tabla de cargas eléctricas e instrucciones en la sección Cálculo de Wataje. Asegurarse que la suma de las cargas eléctricas de todos los artefactos conectados, no exceda la potencia del generador.
Operación de la unidad cuando está dañada o sin los paneles de	<p>Intentar usar la unidad cuando está dañada o cuando no esté funcionando normalmente, puede causar un incendio o choque eléctrico.</p> <p>Retirar los paneles protectores puede exponer componentes eléctricos y resultar en electrocución.</p>	<p>No operar el generador si tuviese algún problema eléctrico o mecánico. Hacer reparar la unidad en un Centro de Servicio Autorizado.</p> <p>No operar la unidad sin los paneles de protección en su lugar.</p>

**LEER Y ENTENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS ANTES  
DE INTENTAR OPERAR EL GENERADOR**



**⚠ ADVERTENCIA**  
**RIESGO DE INCENDIO**

<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
Intentar llenar el tanque de combustible mientras el motor está en funcionamiento.	La gasolina y los vapores de gasolina pueden encenderse si entran en contacto con componentes calientes tales como el tubo de escape, gases calientes salidos de la máquina o chispas eléctricas.	Apagar el motor y permitir que se enfríe antes de agregar combustible al tanque. Equipar el área de operación con un extinguidor de fuegos certificado para controlar incendios de gasolina o combustibles.
Chispas, fuego, objetos calientes	Los cigarrillos, chispas, fuego u otros objetos calientes pueden hacer que la gasolina o los vapores de la gasolina se enciendan.	Agregar gasolina al tanque en áreas bien ventiladas. Asegurarse que no hayan fuentes de encendido cerca del generador.
Almacenaje inapropiado del combustible.	El combustible mal almacenado puede conducir a incendios accidentales. El combustible inadecuadamente almacenado puede llegar a las manos de los niños o de otras personas no calificadas.	Almacenar la gasolina en un envase designado para contener gasolina. Almacenar el envase en lugar seguro para evitar que otras personas lo usen.
Ventilación inadecuada del generador.	Los materiales colocados contra el generador o cerca de éste puede interferir con sus dispositivos de ventilación causando sobrecalentamiento y posible encendido de esos materiales. El regenerador puede sobrecalentarse si es que se opera en áreas donde la temperatura ambiental exceda 40°C (104°F).	Operar el generador en un área limpia, seca, bien ventilada y colocarlo a una distancia mínima 1,22m (4') respecto a cualquier objeto o pared. <b>NO OPERAR LA UNIDAD EN ESPACIOS CERRADOS O EN ÁREAS CONFINADAS.</b>
Alterar las velocidades del motor prefijadas en fábrica.	La velocidad del motor ha sido fijada en fabrica para proveer una operación segura. Alterar la regulación de la velocidad del motor puede sobrecalentar los artefactos conectados y puede causar un incendio.	Nunca intentar <b>“acelerar”</b> el motor para obtener mayor rendimiento. Tanto el voltaje de salida como la frecuencia podrían alterarse, poniendo en peligro al usuario y a los artefactos conectados.
Sobrellenando el tanque - derrame del combustible.	El combustible derramado y sus vapores pueden encenderse por contacto con superficies calientes o chispas.	Tenga cuidado al llenar el tanque, evitando derramar combustible. Asegúrese de colocar la tapa, asegurarla y verificar el motor por eventuales pérdidas de combustible antes de arrancar el motor. Traslade el generador fuera del área de reaprovisionamiento de combustible o de cualquier derramamiento antes de arrancar el motor. Permita la expansión del combustible. Mantenga un máximo nivel de combustible 12,7mm (1/2") por debajo del borde del tanque de combustible. Jamás reaprovisione combustible con el motor en marcha.

**LEER Y ENTENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS ANTES  
DE INTENTAR OPERAR EL GENERADOR**



**⚠ PELIGRO**

**RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y DAÑOS A LA  
PROPIEDAD AL TRANSPORTAR EL GENERADOR**

<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
Incendio, Inhalación, Daños a las Superficies del Vehículo	Las fugas o derrames de los envases de combustible o aceite pueden generar riesgos de incendio o a la respiración, lesiones personales serias o muerte. Las fugas o derrames de combustible o aceite dañarán la alfombra, la pintura y otras superficies de los vehículos o remolques.	Si la unidad está equipada con una válvula de cierre de combustible, mover la válvula a la posición de "OFF" (Cerrado) cuando se transporte para evitar fugas de combustible. Si el generador no estuviese equipado con una válvula de cierre de combustible, drenar el combustible del tanque antes de transportar la unidad. Transportar combustible únicamente en envases aprobados por OSHA. Al transportar el generador, siempre colocar una alfombrilla protectora para evitar daños al vehículo por las fugas. Retirar el generador del vehículo inmediatamente después de arribar al lugar de destino.



**⚠ PELIGRO**

**RIESGO DE INHALACIÓN  
PELIGRO PARA LA RESPIRACIÓN**

<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
Los motores a gasolina producen gases tóxicos de escape de monóxido de carbono.	Respirar los gases del escape puede causar daños serios o muerte.	Operar el generador en un área limpia, seca y bien ventilada. Evitar las áreas cerradas como los garajes, sótanos, bodegas, etc. que puedan carecer de renovación de aire. Nunca operar la unidad en lugares ocupados por seres humanos ni animales. Mantener a las mascotas y niños alejados del área de operación.

**LEER Y ENTENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS ANTES  
DE INTENTAR OPERAR EL GENERADOR**



**! ADVERTENCIA**

**RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA**

<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
Operación descuidada del generador.	Todas las fuentes de energía conllevan un potencial de riesgo. La operación del generador sin las debidas precauciones de seguridad puede causar lesiones o muerte al operador o a otras personas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar y entender todas las instrucciones de operación y advertencias de este manual.</li> <li>• Familiarizarse con la operación, y los controles del generador. Aprender a apagarlo rápidamente.</li> <li>• Equipar el área de operación con un extinguidor de fuegos certificado para apagar incendios de gasolina o combustibles.</li> <li>• Mantener a los niños alejados del generador en todo momento.</li> </ul>
Operación de equipos sensibles a las fluctuaciones de voltaje sin usar un protector contra sobretensiones.	Cualquier generador doméstico a gasolina incurrirá en fluctuaciones de voltaje que pueden dañar artefactos sensibles a las fluctuaciones de voltaje o causar un incendio.	<p>Siempre usar un protector contra sobretensiones aprobado por U.L. para conectar artefactos sensibles a las sobretensiones (Televisores, computadoras, equipos de sonido, etc.) <b>No usar un protector contra sobretensiones aprobado por U.L. invalidará la garantía del generador.</b></p> <p><b>NOTA:</b> Una barra de tomacorrientes múltiples no es un protector contra sobretensiones, asegurarse de usar un protector contra fluctuaciones de voltaje aprobado por U.L.</p>
Generador en funcionamiento mientras se encuentra suspendido.	El generador no operará en forma adecuada; además sufrirá daños, y puede causarle serias lesiones o la muerte a usted u otras personas.	Jamás opere el generador mientras está suspendido o en una posición desnivelada. Opere siempre el generador sobre una superficie plana y nivelada.

**LEER Y ENTENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS ANTES  
DE INTENTAR OPERAR EL GENERADOR**



**RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES**



<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
Contacto con componentes calientes del motor y generador.	El contacto con superficies calientes, tal como los componentes del tubo de escape, puede causar quemaduras serias.	Durante la operación del generador sólo tocar las superficies de control. Mantener a los niños alejados del generador en todo momento. Ellos pueden no conocer los riesgos de esta máquina.



**RIESGO DE PIEZAS MOVIBLES**

<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
El contacto con piezas móviles puede resultar en lesiones serias.	El generador tiene piezas que giran a alta velocidad durante su operación. Estas piezas están cubiertas por paneles protectores para evitar lesiones.	Nunca operar el generador sin sus paneles protectores. Evitar usar ropa suelta o joyas que puedan atraparse en las piezas móviles.



**RIESGO AL LEVANTAR**

<b>RIESGO</b>	<b>¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?</b>	<b>¿CÓMO EVITARLO?</b>
Levantando un objeto muy pesado.	El intentar levantar un objeto muy pesado puede causar lesiones serias.	El generador es muy pesado para ser levantado por una sola persona, conseguir ayuda de otros antes de intentar moverlo por uno mismo.

# INSTALACIÓN DEL GENERADOR

## ⚠ CUIDADO

Leer este manual. No intentar operar el equipo hasta haber leído las instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento de este manual.

**NOTA:** Éste es un manual general. La información contenida aquí podría no corresponder al modelo que usted ha comprado. Leer el manual cuidadosamente.

**NOTA:** Izquierda y derecha describen la ubicación de una parte a la que el operador debe acceder desde el panel de salida.

## SACAR EL GENERADOR DE LA CAJA

- Abrir la caja por el lado de arriba.
- Cortar la caja de cartón a lo largo de las líneas punteadas.
- Sacar todos los insertos de cartón.
- Extraer el generador de la caja por la abertura.
- Despliegue las manijas en posición de trabajo y ajuste firmemente las perillas.
- Si tuviese un bloque de madera usado como embalaje debajo del cabezal del generador, sacarlo desenroscando los pernos. Es muy importante sacar este bloque antes de arrancar el generador.

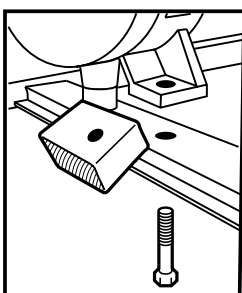


Figure 1

## ⚠ CUIDADO

Jamás pliegue la manija con su cable de extensión eléctrica enrollado sobre su soporte, encima del motor caliente.

**IMPORTANTE:** Cerciorarse de revisar el aceite del motor antes de intentar arrancar el generador (ver el manual de Operación del Motor).

## CONEXIÓN A TIERRA DEL GENERADOR

Junto al generador se suministra una conexión de lengüeta para ser usada cuando se requiere cumplir con las regulaciones eléctricas locales. Refiérase al artículo 250 del Código eléctrico nacional si fuera preciso aclarar alguna información acerca de la conexión a tierra. Su compañía local de electricidad o un electricista certificado podrán ayudarlo en la búsqueda de esta información.

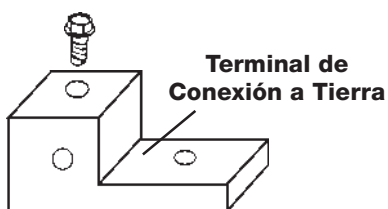


Figura 2

## ABASTECIÉNDOSE DE ELECTRICIDAD DEL GENERADOR

Básicamente existen dos formas de obtener electricidad de un generador:

1. Usar un cordón de extensión directo del generador al artefacto, luz, herramienta, etc.
2. Usar un interruptor de transferencia de doble hoja instalado directamente en el suministro eléctrico principal a la casa.

## Cables de extensión eléctrica

Al ser utilizados en un artefacto o herramienta a una distancia considerable del generador, DEBE usarse un conductor eléctrico de tres (3) cables que tenga 3 láminas de conexión (una a tierra), y un receptáculo de tres (3) ranuras para la misma que acepte el enchufe de conexión de la herramienta, a fin de reducir el riesgo potencial de una descarga eléctrica. Debe usarse un conductor eléctrico de dimensiones apropiadas. Utilice el siguiente gráfico para determinar la dimensión mínima del conductor necesario.

Tabla de Calibres de los Cables para el Cordón de Extensión		
Largo del Cordón	Calibre del Alambre	Amperaje
0 a 33 metros	calibre 12	*Hasta 20 Amp. de carga
0 a 33 metros	calibre 10	Hasta 30 Amp. de carga

\* **NOTA:** No se debe usar un cordón de extensión calibre 12 para largas distancias cuando la corriente excede 20 Amps.

## ⚠ ADVERTENCIA

Un cordón de extensión caliente al tacto está sobrecargado. Reparar o reemplazar de inmediato los cordones de extensión dañados. Interruptor de transferencia de doble hoja

## ⚠ ADVERTENCIA

Existe un peligro potencial cuando se conecta un generador eléctrico portátil directamente al suministro principal de electricidad que entra a la casa. El generador puede retroalimentar corriente al suministro público y electrocutar al personal de mantenimiento que esté tratando de restablecer el suministro eléctrico.

Para evitar la retroalimentación de corriente al sistema de suministro público, se debe instalar un interruptor de transferencia de doble hoja entre el generador y el sistema de suministro público. El interruptor de transferencia de doble hoja debe instalarlo un electricista autorizado y de acuerdo con todos los códigos eléctricos locales y estatales. **(Cuando se instala un interruptor de transferencia de doble hoja es necesario usar un alambre calibre 10 como mínimo.)**

El electricista también podría instalar un subpanel para aislar los circuitos que se deseen usar en caso de emergencia o falta de suministro eléctrico. El generador podría no ser lo suficientemente grande como para suministrar la energía necesaria para todas las luces, artefactos, televisores, etc. a la vez. Para determinar la carga de cada artefacto a usar, referirse a la sección Cálculo del Wataje en este manual.

# INSTRUCCIONES PARA OPERAR

## FAMILIARIZARSE CON EL GENERADOR

Leer este manual general y las pautas de seguridad antes de operar el generador. Para familiarizarse con la ubicación de los diversos controles y regulaciones o ajustes, comparar las piezas del generador con la ilustración de las piezas en este manual. Conservar todos los manuales para referencia futura.

## CAPACIDAD DEL GENERADOR

**IMPORTANTE:** Exceder la capacidad especificada del generador puede dañarlo seriamente así como también a los artefactos enchufados a éste. Leer la sección Cálculo de Wataje en este manual para ayudarlo a determinar que artefactos y herramientas pueden contactarse de acuerdo a la capacidad de su generador.

## INTERRUPTORES DE CIRCUITO

Cada tomacorriente tiene un interruptor de circuito para proteger al generador contra una sobrecarga. Si el interruptor de circuito salta, desenchufar los aparatos conectados a los tomacorrientes. Esperar a que el interruptor de circuito se enfríe y luego presionar el botón para que se reposicione.

## ANTES DE ARRANCAR



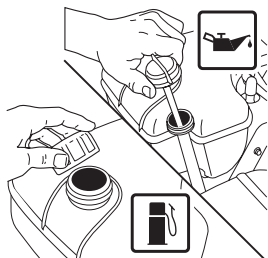
Este generador ha sido despachado de fábrica sin aceite en el cárter. El motor podría arruinarse si la unidad se opera sin aceite.



Siempre verificar el nivel del aceite en el motor antes de arrancarlo. El motor podría sufrir serios daños si es que funciona con poco aceite.

Seguir las instrucciones indicadas a continuación antes de arrancar el generador:

1. Verificar el nivel de aceite del motor. Referirse al Manual del operador del Motor para determinar la cantidad y grado apropiado de aceite.
2. Verificar el nivel de combustible, rellenar cuando se requiera. Asegurarse que el generador esté apagado y haya tenido tiempo de enfriarse. Usar gasolina regular de mínimo 87 octanos sin plomo que esté limpia y fresca. No mezclar la gasolina con aceite. Si no se dispone de gasolina sin plomo, se puede usar gasolina con plomo.



Nunca llenar el tanque de combustible completamente. Sólo llenar el tanque hasta 13mm (1/2") por debajo de la parte inferior del cuello de la toma para permitir la expansión del combustible. Limpiar cualquier derrame de combustible del motor o del equipo antes de arrancar el motor.



Nunca llenar el tanque con combustible en ambientes interiores. Nunca llenar el tanque con combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente. No fumar cuando se llene el tanque con combustible.



Nunca hacer funcionar el motor en interiores, en áreas cerradas o con poca ventilación porque el escape del motor contiene monóxido de carbono que es un gas inodoro mortal.

3. Asegurarse que el generador esté conectado a tierra.
4. Deben desconectarse todos las cargas eléctricas.



La velocidad del motor ha sido fijada en fábrica para proveer una operación segura. Alterar la regulación de la velocidad del motor puede sobrecalentar los artefactos conectados y puede causar un incendio. Nunca intentar "acelerar" el motor para obtener mayor rendimiento. Tanto el voltaje de salida como la frecuencia podrían alterarse, poniendo en peligro al usuario y a los artefactos conectados.



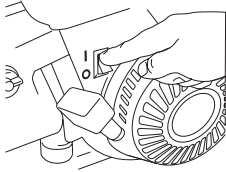
Para evitar que los artefactos conectados al generador se dañen al arrancar el generador, siempre **DESENCHUFARLOS** antes de arrancar el generador.

## ARRANQUE MANUAL DEL MOTOR

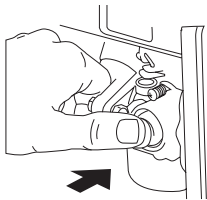


**Nunca operar el generador en interiores - los gases del escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y mortal.**

1. Si tuviese un interruptor "On/Off" (Encendido/Apagado) en el panel de control, moverlo a la posición de "On" (Encendido).

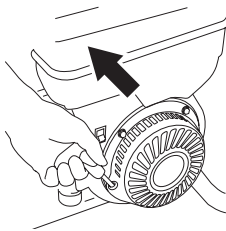


2. Presione tres veces el botón del cebador. Espere dos segundos entre cada pulsación. En tiempo frío (50°F / 10°C o menos) presione cinco veces.



**NOTA:** Luego de un corto periodo de tiempo después de apagado un motor caliente, es posible que se requiera usar el cebador para arrancarlo nuevamente.

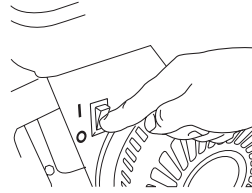
3. Agarrar el mango de la cuerda del arrancador y tirar despacio hasta sentir una resistencia. Soltar la cuerda para que regrese y se enrolle bien en el arrancador. Luego tirar rápido de la cuerda todo el largo de su brazo permita y después dejar que la cuerda regrese lentamente dentro del arrancador. Repetir si es necesario.



**IMPORTANTE:** Dejar que el generador funcione por unos 5 minutos sin carga cada vez que se arranque para que el motor y el generador se estabilicen.

## PARANDO EL MOTOR

1. Desconectar todas las cargas eléctricas.
2. Si tuviese un interruptor "On/Off" (Prendido/Apagado) moverlo a la posición de "OFF" (Apagado).



## CONEXIÓN DE ARTEFACTOS ELÉCTRICOS

1. Después que el motor arranque, permitir que funcione sin carga unos cinco minutos para que caliente. Conectar las cargas de la siguiente manera para evitarle daños al equipo:
2. Primero conectar los artefactos con carga inductiva, tales como refrigeradores, congeladores, bombas de agua, acondicionadores de aire y herramientas eléctricas pequeñas de mano. Primero conectar los artefactos que requieran mayor wataje. Ver la sección Cálculo de Wataje en este manual.
3. Luego conectar los artefactos de iluminación.
4. Los artefactos sensibles a las variaciones de voltaje tales como televisores, grabadoras de vídeo, hornos de microondas, computadoras y teléfonos inalámbricos deben ser los últimos en conectarse. Estos artefactos no deben conectarse directamente al generador, sino que deben enchufarse a un protector de fluctuación de voltaje aprobado por UL. Los protectores de fluctuaciones de voltaje son los que deben conectarse al generador.



**Si los equipos no se conectan en esta secuencia o no se operan de esta forma, pueden dañarse y se invalidará la garantía del generador.**

**Seguir las instrucciones de la cartilla en la sección Cálculo de Wataje de este manual. Si se sobrecarga el generador, se producirán fluctuaciones de voltaje que dañarán el generador y los artefactos conectados a éste.**

**Porter-Cable sólo se responsabiliza por daños a los equipos del cliente si se determina que el generador está defectuoso. Esta determinación será tomada únicamente por un representante autorizado de Porter-Cable, y su decisión será final. Porter-Cable se reserva el derecho de inspeccionar las conexiones eléctricas en el lugar donde el cliente ha operado el generador y a probar el generador para constatar su operación adecuada antes de determinar que existe alguna responsabilidad. Si el cliente no mantiene el equipo y el cableado disponible para ser inspeccionado, los reclamos por daños serán inválidos. Porter-Cable no se responsabilizará por daños que se produzcan a los equipos por variaciones de voltaje, instalación u operación inapropiada del generador.**



# PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

CARTILLA DE RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE				
TAREA DE MANTENIMIENTO	Antes de Cada Uso	Cada 25 Horas de Uso	Cada 50 Horas de Uso	Cada 100 Horas de Uso
Verificar el Nivel de Aceite	X	Ver Nota 2		
Cambiar el Aceite			Ver Nota 1	
Limpiar el Filtro de Aire		X		X
Revisar la Bujía				
Preparación de la unidad para el almacenaje	Preparación de la unidad para el almacenaje si no se va a usar por más de 30 días			

**Nota 1:** Cambiar el aceite después de las primeras 2 horas y después cada 50 horas de operación, o más frecuentemente si funciona en condiciones extremadamente polvorrientas o sucias.

**Nota 2:** Revisar el aceite después de cada 5 horas de operación

## RECOMENDACIONES GENERALES

La garantía del generador no cubre piezas que han sido sometidas a maltrato o negligencia del operador. Para beneficiarse totalmente de la garantía, el operador debe darle mantenimiento al generador siguiendo las instrucciones de este manual.

El mantenimiento del generador requerirá ciertos ajustes o regulaciones periódicas.

## MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Referirse al manual del operador del motor para el servicio y el mantenimiento del motor.

## MANTENIMIENTO DEL GENERADOR

El generador debe mantenerse limpio y seco en todo momento, y no debe almacenarse ni operarse en ambientes que tengan demasiada humedad, polvo o vapores corrosivos. Si estas sustancias cayeran sobre el generador, limpiarlas con un paño o cepillo de cerdas blandas. No usar una manguera de jardín ni agua presurizada para limpiar el generador. El agua puede entrar por las ranuras de aire para el enfriamiento y posiblemente dañe el rotor, el estator y el embobinado del cabezal del generador.

## ALMACENAJE

Si se va a almacenar el generador por más de 30 días, usar la siguiente información como guía para prepararlo.



**Nunca almacenar el generador con combustible en el tanque en interiores, en áreas cerradas, con poca ventilación o donde los vapores del combustible puedan hacer contacto con llamas abiertas, chispas, llamas piloto en estufas, calderos de agua, secadores de ropa u otros artefactos a gas.**

### Preparación del Motor

1. Agregar un estabilizador de combustible al tanque para minimizar la formación de depósitos pegajosos durante el almacenaje.
2. Hacer funcionar el motor por lo menos durante 5 minutos después de agregar el estabilizador de combustible para que entre a todo el sistema.
3. Luego apagar el motor.
4. Desconectar el cable de la bujía y sacar la bujía.
5. Echar una cucharadita de aceite en el orificio para la bujía.

6. Colocar un trapo sobre el orificio de la bujía y tirar de la cuerda del arrancador unas cuantas veces para lubricar la cámara de combustión.

7. Reinstalar la bujía, pero no su cable.

**NOTA:** Si no se usa estabilizador de combustible, se debe drenar todo el combustible del tanque y del carburador para evitar la formación de depósitos pegajosos en estas partes que puedan causar un mal funcionamiento del motor.

### Generador

1. Limpiar el generador como se indicó en la sección **Mantenimiento** de este manual.
2. Revisar que las ranuras para aire de enfriamiento y las aberturas del generador estén abiertas y sin obstrucciones.

# INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA DEMANDA DE POTENCIA

## IMPORTANTE

Nunca exceder la capacidad de potencia del generador. La sobrecarga puede ocasionarle serios daños al generador o a los artefactos que se le conecten.

1. Siempre se debe calcular la demanda de potencia de arranque y de funcionamiento de los artefactos para que no excedan la capacidad del generador.
2. Existen dos tipos de artefactos eléctricos que pueden operarse con este compresor.
  - A. Artefactos tales como radios, focos de luz, televisores y hornos de microondas, que tienen una carga resistiva. La demanda de potencia al arrancar y al funcionar es la misma.
  - B. Artefactos tales como refrigeradores, compresores de aire, lavadoras, secadoras y herramientas de mano con motor eléctrico; que tienen una carga inductiva. **Para arrancar** herramientas y artefactos con carga inductiva, se requiere aproximadamente 2 a 4 veces su potencia de funcionamiento. Esta carga inicial sólo dura unos pocos segundos al arrancar, pero es muy importante para calcular la potencia total exigida al generador.
  - C. Siempre arrancar el motor eléctrico más grande primero y luego conectar los demás artefactos, uno a la vez.

**NOTA:** En 120 voltios, la carga de wats al momento de arrancar NO debe exceder la mitad de la capacidad especificada del generador. Por ejemplo: en un generador con capacidad de 5000 wats, la carga al momento de arrancar no debe exceder 2500 wats.

## DETERMINANDO LOS REQUERIMIENTOS DE POTENCIA

Antes de operar este generador, hacer una lista de todos los artefactos y/o herramientas que van a operar a la vez. Luego determinar los requerimientos de potencia para el funcionamiento de la siguiente manera y/o referirse a página 17 para calcular la demanda de potencia.

1. Primero totalizar la potencia de funcionamiento de todos los artefactos y/o herramientas que operarán al mismo tiempo.

	<u>Wats de Funcionamiento</u>	<u>Wats de Arranque</u>
<b>Ejemplo 1:</b>		
Luces	= 100 Wats	0
Televisor	= 300 Wats	0
Hornilla Eléctrica	= <u>250 Wats</u>	<u>0</u>
<b>TOTAL</b>	= 650 Wats	0

2. Luego totalizar la potencia de arranque de cualquier artefacto y/o herramienta que vaya a arrancar y parar durante la operación.

	<u>Wats de Funcionamiento</u>	<u>Wats de Arranque</u>
<b>Ejemplo 2:</b>		
Refrigerador Pequeño	= <u>500 Wats</u>	2000 Wats
<b>TOTAL</b>	= 500 Wats	2000 Wats

3. La potencia de funcionamiento de los ejemplos 1 y 2 suman 1150 wats. El voltaje de arranque de un refrigerador pequeño es 2000 wats que son 1500 wats más que la potencia de funcionamiento. Restar esta diferencia de 1500 wats de arranque de la potencia del refrigerador y sumar a los 1150 wats de funcionamiento.

<b>Ejemplo 3:</b>	1500 Wats de Arranque
	<u>1150 Wats de Funcionamiento</u>
<b>TOTAL</b>	= 2650 Wats

El generador debe tener una capacidad mínima de 2650 Wats.

# INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA DEMANDA DE POTENCIA

## WATAJE REQUERIDO PARA EL ARRANQUE

- Algunos artefactos y herramientas tendrán los requerimientos de voltajes y amperajes de arranque y funcionamiento en la placa del nombre del motor. Usar la siguiente formula para convertir voltaje y amperaje a potencia (Wats):

$$\text{Voltios X Amperios} = \text{Wats}$$

$$120 \text{ voltios} \times 10 \text{ amperios} = 1200 \text{ wats}$$

- Para determinar la demanda aproximada de potencia de arranque para herramientas y artefactos con motor tipo inductivo, multiplicar los wats calculados por un factor de entre 2 a 4 para asegurarse de la capacidad adecuada del generador. De no estar disponible la información en la placa del nombre, usar como guía los valores indicados en la tabla siguiente.
- Recordar que la potencia de arranque y de funcionamiento de los artefactos con carga resistiva es la misma. (Ejemplo: un foco de 100 wats sólo requiere 100 wats para encenderse.) La mayor parte de las cargas resistivas **estarán** listadas en wats. Referirse a pagina 17 para calcular la demanda de potencia.

## Guía de Aplicaciones

Para seleccionar el generador correcto para cubrir las necesidades, sumar la potencia de todos los artefactos que van a funcionar a la misma vez.

Electric Appliance		Potencia (Wats)																
		Funcionamiento  Arranque																
		100	250	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000	5500	6000	6500	7000	7500
<b>Herramientas</b>	Taladro de Mano de 3/8"																	
	Sierra Caladora																	
	Pulverizador Anaeróbico de 3/4 HP																	
	Esmeriladora de Banco de 6"																	
	Lijadora de Banda																	
	Martillo de Demolición																	
	Sierra Circular de 7 1/4"																	
<b>Artefactos Domésticos</b>	Foco de Luz																	
	Sistema de Seguridad																	
	Televisión																	
	Horno Micro Hondas																	
	Horno Tostadora																	
	Calentador Portátil (5,000 BTU)																	
	Ventilador de Estufa																	
	Bomba de Sumideros																	
	Refrigerador/Congelador																	
	Lavadora de Ropa																	
	Calentador de Agua																	
	Condicionador de Aire (20,000 BTU)																	
<b>Recreational</b>	Cargador de Batería de 12VDC																	
	Radio																	
	Cacerola Eléctrica																	
	Frazada Eléctrica																	
	Sartén Eléctrica																	
	Cafetera																	
	Refrigerador Pequeño																	

Las especificaciones de potencia mostradas son promedio. Los requerimientos de potencia pueden variar entre los distintos tipos de artefactos y herramientas.

# INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA DEMANDA DE POTENCIA

DISPOSITIVOS DE CARGAS INDUCTIVAS DE GRAN ARRANQUE		CARGA DEL ELECTRODOMÉSTICO O ARTEFACTO*	VATIAJE TÍPICO DEL ARTEFACTO**	TOTAL	
VATIOS DE MARCHA	TIEMPO X FACTOR DE ARRANQUE				
800	x 3	REFRIGERADOR/ CONGELADOR	= 2400	=	
600	x 3	REFRIGERADOR PEQUEÑO	= 1800	=	
2400	x 3	AIRE ACONDICIONADO (HABITACIÓN)	= 7200	=	
1000	x 2	BOMBE DE SUMIDEROS	= 2000	=	
800	x 3	VENTILADOR DE ESTUFA	= 2400	=	
1000	x 2	BOMBA DE POZO	= 2000	=	
<b>PRECAUCIÓN !!</b>		PLANCHA CALIENTE	= 1500	=	
<p>NO CONECTE EQUIPO ELECTRÓNICO DE VOLTAJE SENSITIVO. (EQUIPOS DE TV, COMPUTADORAS, ETC.) DIRECTAMENTE A SU GENERADOR. SI USTED UTILIZA EL GENERADOR PARA PROVEER ENERGÍA ELÉCTRICA A SU EQUIPO, DEBERÁ USAR UN PROTECTOR DE SOBRETENSIÓN DE LA LISTA DE LOS ENUMERADOS EN LOS EE.UU.</p> <p>AVISO: DEJAR DE USAR EL PROTECTOR DE SOBRETENSIÓN LA LISTA DE LOS ENUMERADOS EN LOS EE.UU., DAÑARÁ SU EQUIPO Y CANCELARÁ LA GARANTÍA.</p>		TELEVISIÓN	= 300	= <b>PRECAUCIÓN !!</b>	
		HORNOMICROHONDAS	= 800	=	
<p>EL CONTROL DE VACÍO DEBE ESTAR EN LA POSICIÓN OFF AL OPERAR MOTORES DE CARGAS ELEVADAS (CONGELADORAS, REFRIGERADORES, ETC.) O DE EQUIPOS ELECTRÓNICOS DE VOLTAJE SENSITIVO (TV, COMPUTADORAS, ETC.)</p>		CALEFACTOR DE AMBIENTES	= 1500	=	
		CALENTADOR DE AGUA	= 4000	=	
<p>* PARA PODER CALCULAR PRODUCTOS QUE NO ESTÁN LISTADOS REFIRIÉRESE A INSTRUCCIONES PARA CALCULAR LA DEMANDA DE POTENCIA</p> <p>** LOS VALORES PROMEDIO INDIVIDUALES DEL VOLTAJE DE LOS ARTEFACTOS, PUEDEN SER SUPERIORES O INFERIORES.</p>		ILUMINACIÓN			
		BOMBILLAS DE 60 W	60	x	
		BOMBILLAS DE 75 W	75	x	
		BOMBILLAS DE 100 W	100	x	
	BOMBILLAS DE 300 W	300	x		
		CANTIDAD DE BOMBILLAS			
		SUMA TOTAL DE LA CARGA ELÉCTRICA			
		ESTE TOTAL DEBE SER MENOR QUE EL VALOR NOMINAL DE SU GENERADOR.			
		VATIAJE NOMINAL DE SU GENERADOR			
		ESTE TOTAL DEBE SER MAYOR QUE EL VATIAJE DE CARGA DE SU VIVIENDA FAMILIAR.			

# **GUÍA PARA DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>CORRECCIÓN</b>
<b>El motor no arranca</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poco combustible o aceite.</li> <li>2. Interruptor de encendido en "Off" (Apagado).</li> <li>3. Bujía defectuosa.</li> <li>4. Acelerador de Arranque (Choke) en la posición incorrecta.</li> <li>5. Válvula de corte de combustible en la posición de cerrada.</li> <li>6. Unidad cargada al arrancar.</li> <li>7. Cable de la bujía flojo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agregar combustible o aceite.</li> <li>2. Girar a la posición de «On» (Prendido).</li> <li>3. Reemplazar la bujía.</li> <li>4. Regular el Acelerador de Arranque (Choke).</li> <li>5. Abrir la válvula de corte de combustible.</li> <li>6. Eliminar la carga de la unidad.</li> <li>7. Colocarle el cable a la bujía.</li> </ol>
<b>No genera electricidad.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tomacorriente defectuoso.</li> <li>2. El interruptor de circuito ha saltado.</li> <li>3. Capacitador defectuoso.</li> <li>4. Cordón defectuoso.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiar en el Centro de Servicio Autorizado.</li> <li>2. Presionar y reposicionar.</li> <li>3. Cambiar el capacitador en el Centro de Servicio Autorizado.</li> <li>4. Reparar o reemplazar el cable.</li> </ol>
<b>El interruptor de circuito salta repetidamente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sobrecarga</li> <li>2. Equipo o cordones defectuosos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reducir la carga.</li> <li>2. Detectar cables dañados, pelados o desgastados en el equipo. Reemplazar.</li> </ol>
<b>El generador se recalienta</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Generador sobrecargado.</li> <li>2. Ventilación insuficiente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reducir la carga.</li> <li>2. Mover a un lugar donde tenga suficiente aire fresco.</li> </ol>

# **NOTAS**

---

# **NOTAS**

---

# Información Rápida sobre Generadores

**LLAMAR 1-800-559-8550 PARA UBICAR EL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO LOCAL PARA REPARACIONES Y COMPRA DE REPUESTOS LLAMAR AL**

<b>GASOLINA PARA EL MOTOR</b>	Usar gasolina limpia, fresca con un máximo de 87 octanos. No reabastecer de gasolina mientras la unidad esté en uso ni inmediatamente después.
<b>ACEITE PARA EL MOTOR</b>	Referirse al manual de operación del motor para las recomendaciones sobre el aceite.
	La mayoría de los generadores están equipados con un dispositivo que los apaga cuando el nivel de aceite está bajo. Si el nivel de aceite está bajo o si el generador no está nivelado, el motor no arrancará.
<b>WATAJE</b>	Calcular el wataje requerido antes de usar el generador. Para instrucciones adicionales, referirse al manual general de operación.
<b>CABLEADO</b>	Contactarse con un electricista para obtener instrucciones para cualquier cableado. Si se tienden cables hacia adentro de una vivienda, se debe usar un conmutador de doble acción y un cordón para servicio pesado.
<b>BATERÍA Y REGULADOR DE VOLTAJE</b>	Usar una batería estándar (12V) del tipo para máquinas para jardines con un máximo de 45 A.H. ó 210 CCA.
	El voltaje y la frecuencia están determinados por las RPM del motor. No modificar la regulación del acelerador o gobernador para aumentar el rendimiento. Esto sólo alterará las regulaciones o ajustes de fábrica y dañará cualquier artefacto conectado al generador.
	Cerciorarse de usar un protector contra sobrecargas cuando al generador se conecten equipos electrónicos sensibles tales como televisores, computadoras, estéreos, etc... EL daño a tales equipos por no usar el protector NO SERÁ cubierto por la garantía.
<b>MOTOR</b>	No modificar las regulaciones o ajustes ni intentar darle mantenimiento sin consultar el manual del motor o con un centro de servicio autorizado para el motor.
<b>ALMACENAJE</b>	Agregar un estabilizador al tanque de combustible y hacer funcionar el motor por 5 minutos antes de almacenar la unidad.
	Cuando se almacene por largo tiempo, hacer funcionar el generador con carga cada 60 días por lo menos por 10 minutos. Ésto evitará la pérdida del magnetismo residual que produce la electricidad.
<b>OPERACIÓN</b>	Esperar que el generador funcione sin carga por 5 minutos para que el motor y el cabezal del generador se estabilicen.
	Cerciorarse de usar un cordón de extensión de las dimensiones adecuadas. Referirse a la sección con las Instrucciones para Conexión a Tierra y Cordón de Extensión en el manual de operación.
	Se considera que el generador está trabajando con 50% de carga cuando se están operando equipos que consumen la mitad de la capacidad del generador. Si se usa todo el wataje producido, se considera que el generador está trabajando con el 100% de carga.
<b>SIEMPRE REFERIRSE A LOS MANUALES SUMINISTRADOS CON ESTA UNIDAD</b>	

**PORTER+CABLE®**

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-800-559-8550



# Manuel d'instrucitons

Modèle  
DTE325

## Génératrices



Pour de plus amples renseignements  
concernant Porter-Cable, consultez notre  
Website à l'adresse suivante:

<http://www.porter-cable.com>

**PORTER-CABLE®**  
PROFESSIONAL POWER TOOLS

### **IMPORTANT**

*Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit  
attentivement et comprend ces instructions avant de  
commencer à utiliser l'outil.*

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le  
châssis. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et  
conservezles pour référence future.

No. de modèle \_\_\_\_\_

Type \_\_\_\_\_

No. de séries \_\_\_\_\_

# SPECIFICATION

MODÈLE	DTE325
PUISSANCE EN CHEVAUX	6.0 CV
NOMINALE/SURTENSION	3250/4000
TENSION	120
INTENSITÉ	25.0A
PHASE	SINGLE
HERTZ	60 Hz
VITESSE DU MOTEUR	3600 RPM
TEMPÉRATURE AMBIANTE MAX.	104° F
CAPACITÉ D'ESSENCE	.87 GALLON (3,29 litres)
TEMPS DE SERVICE À 50%/100%	2.5/1.6 HEURES

## AVERTISSEMENT

Lisez le Guide de l'utilisateur. Ne faites pas fonctionner cet appareil avant d'avoir lu les parties traitant de la sécurité, du fonctionnement et de l'entretien du Guide de l'utilisateur.

- **Ce produit n'est pas équipé d'un silencieux à éclateur pare-étincelles.** Si le produit sera utilisé près de matériaux inflammables ou sur de la terre couverte de produits agricoles, forêts, broussailles, gazon ou autres articles semblables, un éclateur pare-étincelles homologué doit être posé, et est exigé par la loi en Californie. Selon la section 130050 de la loi de la Californie, et les sections 4442 et 4443 du Code sur les ressources publiques de la Californie, ce produit ne peut pas être utilisé en Californie, à moins que le moteur ne soit équipé d'un éclateur pare-étincelles, tel que décrit dans la section 4442, et à moins que l'appareil ne soit maintenu en bon état de fonctionnement. Des éclateurs pare-étincelles sont également requis sur certaines terres forestières des États-Unis et peuvent être exigés légalement sous certains autres lois et arrêtés.
- Ce produit peut contenir des produits chimiques connus, dans l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou d'autres maux de reproduction. Cet avertissement est présenté pour nous conformer à la proposition 65 de la Californie, puisque des quantités perceptibles de produits chimiques sujets à la proposition 65 peuvent être présentes dans ce produit.

# GARANTIE LIMITÉE

---

**PORTER-CABLE CORPORATION** garantit à l'acheteur original que chaque générateur neuf et pièce de rechange est exempt de défauts de matériaux et de fabrication et il consent, dans cette offre de garantie, à réparer ou à remplacer tout produit défectueux ou pièce défectueuse, selon les stipulations ci-dessous, à partir de la date d'achat originale :

**2 ANS** - Garantie limitée sur les alternateurs des générateurs et garantie limitée de 1 an sur toutes autres pièces.

**90 JOURS** - Pièces de rechange

Les moteurs sont garantis par le fabricant du moteur. Les marchandises vendues par Porter-Cable mais fabriquées et identifiées comme provenant d'autres compagnies sont garanties par le fabricant du produit en question.

## **CETTE GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE ET NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :**

- Les produits vendus en état endommagé ou incomplet, vendus «tel quel», vendus en état remis à neuf, ou des produits utilisés comme équipement de location.
- La livraison, l'installation ou les réglages normaux décrits dans le guide de l'utilisateur.
- Les dommages causés ou les responsabilités encourues lors du transport ou à cause d'une manutention ou d'une installation non appropriées, d'un entretien ou d'une modification non appropriés, ou de l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non recommandés par PORTER-CABLE pour le produit en question.
- Les réparations nécessaires à cause d'un usage abusif de l'outil, de négligence ou de tout manquement d'installer, d'utiliser, d'entretenir et d'entreposer le produit selon les directives figurant dans le guide de l'utilisateur.
- Les dommages causés par le froid, la chaleur, la pluie, l'humidité excessive, les produits corrosifs ou tout autre contaminant.
- Les articles sujets à l'usure lors d'un usage normal, tels que les filtres à carburant, filtres à air, bougies d'allumage et l'huile à moteur.
- Les imperfections d'apparence qui ne peuvent pas nuire au fonctionnement de l'outil.
- Les frais de transport jusqu'au centre de réparation de Porter-Cable.
- Les frais de réparation et de transport pour les produits ou pièces non reconnus comme étant défectueux.
- **TOUTES PERTES OU TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, OU FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE PANNE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certains États et certaines provinces ne permettent aucune exclusion ni limite aux dommages-intérêts et accessoires donc, il se peut que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- **TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES RELATIVES À LA VALEUR COMMERCIALE ET À LA POSSIBILITÉ D'ADAPTATION DU PRODUIT À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À UNE PÉRIODE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT ORIGINALE.** Certains États et certaines provinces ne permettent aucune limite de durée d'une garantie implicite donc, il se peut que les limites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.


Le **SERVICE DE GARANTIE** vous est offert si vous apportez ou envoyez le produit défectueux ou la pièce défectueuse à n'importe quel centre de service sous garantie autorisé de Porter-Cable. Pour connaître l'emplacement du centre de service sous garantie autorisé de Porter-Cable le plus près de chez vous, composez le 1-888-559-8550, 24 heures par jours, 7 jours par semaine. Les directives spécifiques concernant les mesures à prendre pour faire réparer les différents types et dimensions de générateur varient selon le type et la taille du produit et la disponibilité des pièces requises.

- NE retournez PAS le produit défectueux au détaillant.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.
- Si le client n'est pas satisfait de l'intervention du centre de service sous garantie autorisé, il devrait contacter directement la compagnie Porter-Cable.

# PORTER-CABLE®

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-888-559-8550

# MESURES DE SÉCURITÉ – DÉFINITIONS

<p>Ce guide contient des renseignements importants que vous devez bien saisir. Cette information porte sur <b>VOTRE SÉCURITÉ et LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT</b>. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles à droite. Veuillez lire ce guide en portant une attention particulière à ces sections.</p>		
	<p><b>DES RENSEIGNEMENTS URGENTS PORTANT SUR LA SÉCURITÉ – UN DANGER QUI RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.</b></p>	<p>Des renseignements pour éviter d'endommager l'équipement.</p>
		
	<p><b>DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS PORTANT SUR LA SÉCURITÉ – UN DANGER QUI PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.</b></p>	<p>Des renseignements auxquels vous devriez porter une attention particulière.</p>

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### • CONSERVER CES DIRECTIVES •



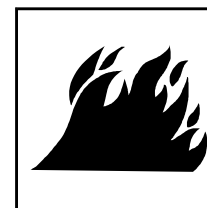
**AVERTISSEMENT**



Lors de l'utilisation de ce produit, toujours observer les mesures de base portant sur la sécurité, y compris les mesures suivantes :



**DANGER**



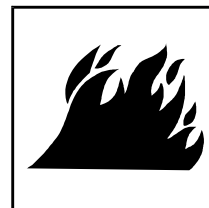
### RISQUES D'ÉLECTROCUTION ET D'INCENDIE

DANGER	RISQUES	PRÉVENTION
<p>Tenter de brancher la génératrice directement au système électrique d'un édifice quelconque.</p>	<p>L'acheminement d'une tension électrique à travers un système électrique, vers les lignes de distribution électrique extérieures, risque de mettre en danger les techniciens en train d'essayer de rétablir l'alimentation électrique.</p> <p>Toute tentative de brancher la génératrice à un service public d'électricité risque d'entraîner une électrocution.</p> <p>Le rétablissement du service électrique lorsque la génératrice est branchée à un service public d'électricité, risque de provoquer un incendie ou des dommages sérieux si aucun interrupteur d'isolation n'est installé.</p> <p>Si aucun inverseur bidirectionnel n'est utilisé en branchant l'appareil au système électrique d'un bâtiment, cela risque de causer des dommages aux appareils ménagers et <b>ANNULERA</b> la garantie du fabricant.</p>	<p>Ne jamais acheminer une tension électrique vers les lignes de distribution électrique extérieures d'un édifice.</p> <p>Brancher la génératrice au système électrique d'un édifice d'une manière sécuritaire en utilisant toujours un inverseur bidirectionnel, installé par un électricien qualifié, conformément aux ordonnances locales.</p> <p><b>(Un fil de calibre 10, au minimum, doit être utilisé pour l'installation d'un inverseur bidirectionnel.)</b></p>
<p><b>Entreposage non approprié de la rallonge</b></p>	<p>La rallonge peut entrer en contact avec les pièces chaudes du moteur et provoquer des dommages.</p>	<p>L'utilisation d'une rallonge endommagée risque de provoquer une électrocution ou la mort.</p>

**VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN COMPRENDRE TOUS CES  
AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LA GÉNÉRATRICE**

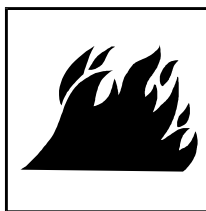
**⚠ DANGER**

**RISQUES D'ÉLECTROCUTION  
ET D'INCENDIE  
(SUITE)**



<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
<p>Fonctionnement de la génératrice en présence de pluie, d'humidité, de gel ou d'inondation.</p>	<p>L'eau est un excellent conducteur d'électricité ! L'eau qui entre en contact avec des composantes chargées d'électricité peut transmettre l'électricité au châssis et aux autres surfaces, entraînant des chocs électriques aux personnes touchant ces surfaces.</p>	<p>Utiliser la génératrice dans un endroit propre, sec et bien aéré. S'assurer d'avoir les mains sèches avant de toucher à l'appareil.</p>
<p>Utilisation de rallonges électriques endommagées, de calibre insuffisant ou sans mise à la terre.</p>	<p>Le contact à une rallonge électrique usée ou endommagée peut entraîner une électrocution.</p> <p>L'utilisation de rallonges électriques de calibre insuffisant peut provoquer une surchauffe des câbles ou des composantes reliées et causer un incendie.</p> <p>L'utilisation de rallonges électriques sans mise à la terre peut empêcher le fonctionnement des coupe-circuit et entraîner des chocs électriques.</p>	<p>Inspecter la rallonge électrique avant l'utilisation et la remplacer par une rallonge neuve au besoin.</p> <p>Utiliser une rallonge électrique de calibre (de fils) approprié selon votre application. Consulter la section intitulée "Assemblage".</p> <p>Toujours se servir d'un cordon d'alimentation muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre appropriée. NE JAMAIS utiliser une fiche sans mise à la terre.</p>
<p>Placer la génératrice sur ou contre une surface conductrice telle qu'une passerelle d'acier ou un toit en métal.</p> <p>Connexion inappropriée des composantes à la génératrice.</p> <p>Utilisation de l'appareil lorsqu'il est endommagé ou que les dispositifs de sécurité ou les panneaux sont retirés.</p>	<p>Des fuites accidentelles de courant électrique peuvent charger les surfaces conductrices en contact avec la génératrice.</p> <p>Le dépassement de la capacité de charge de la génératrice par le branchement d'une quantité excessive de composantes ou de composantes de charges très élevées peut provoquer une surchauffe des câbles ou des composantes reliées et provoquer un incendie ou des chocs électriques.</p> <p>La tentative d'utiliser l'appareil lorsqu'il a été endommagé ou lorsqu'il ne fonctionne pas normalement peut entraîner un incendie ou une électrocution.</p> <p>L'enlèvement de dispositifs de sécurité peut exposer les composantes chargées électriquement et entraîner une électrocution.</p>	<p>Placer la génératrice sur une surface à faible conductivité telle qu'une dalle en béton.</p> <p>TOUJOURS utiliser la génératrice à une distance minimum de six pieds (1,8 m) de toute surface conductrices.</p> <p>Veillez consulter le tableau des valeurs nominales de charges et les directives dans la section intitulée "Calcul de la puissance en watts". S'assurer que le total des charges électriques pour tous les branchements n'excède pas la charge nominale de la génératrice.</p> <p>Ne pas utiliser la génératrice lorsqu'elle présente des défauts mécaniques ou électriques. Faire réparer la génératrice par un centre de service après-vente autorisé.</p> <p>Ne pas utiliser la génératrice lorsque les dispositifs de sécurité sont retirés.</p>

**VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN COMPRENDRE TOUS CES  
AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LA GÉNÉRATRICE**



**⚠ AVERTISSEMENT  
RISQUES D'INCENDIE**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
<p>Remplissage du réservoir à carburant pendant que la génératrice est en marche.</p> <p>Étincelles, incendie, objets chauds.</p>	<p>L'essence ou les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer au contact de composantes chaudes telles que silencieux, gaz d'échappement du moteur ou d'une étincelle électrique.</p> <p>Les cigarettes, les étincelles, les incendies ou d'autres objets chauds peuvent entraîner l'inflammation de l'essence ou des vapeurs d'essence</p>	<p>Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant d'ajouter de l'essence dans le réservoir. S'assurer de la disponibilité d'un extincteur certifié pour les incendies impliquant de l'essence ou du carburant dans la zone de remplissage.</p> <p>Remplir le réservoir dans une zone bien aérée. S'assurer qu'aucune source d'inflammation n'est à proximité de la génératrice.</p>
<p>Entreposage inapproprié du carburant.</p>	<p>L'entreposage inapproprié du carburant peut entraîner une inflammation accidentelle. Du carburant conservé dans des zones non sécuritaires pourrait être à la portée des enfants ou d'autres personnes non qualifiées.</p>	<p>Entreposer l'essence dans des contenants approuvés par l'OSHA et conçus pour de l'essence. Entreposer les contenants dans des endroits sécuritaires afin d'en empêcher l'utilisation par d'autres personnes.</p>
<p>Aération inappropriée pour la génératrice.</p>	<p>Des matériaux placés contre ou à proximité de la génératrice ou l'utilisation de la génératrice dans des zones où la température ambiante excède 104° F (40° C) (tels que les salles d'entreposage ou les garages) peuvent entraver l'efficacité du système d'aération et provoquer ainsi une surchauffe et une inflammation des matériaux ou des édifices.</p>	<p>Utiliser la génératrice dans un endroit propre, sec et bien aéré, et s'assurer qu'elle se trouve à au moins quatre pieds (1,2 m) de tout édifice, objet ou mur. <b>NE PAS UTILISER L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ENDROIT CLOS.</b></p>
<p>Modification des réglages de vitesse du moteur du fabricant.</p>	<p>La vitesse du moteur a été réglée à l'usine par le fabricant afin d'en assurer un fonctionnement sécuritaire. La modification des réglages de la vitesse du moteur peut provoquer une surchauffe des composantes reliées et entraîner un incendie.</p>	<p>Ne jamais tenter d'augmenter la vitesse du moteur en vue d'obtenir un meilleur rendement car si vous le faites, la tension et la fréquence de sortie seraient hors norme et présenteraient des risques aux composantes reliées et à l'utilisateur.</p>
<p>Remplissage excessif du réservoir à carburant - déversement de carburant.</p>	<p>Les déversements de carburant et les vapeurs s'en échappant peuvent s'enflammer au contact de surfaces chaudes ou d'étincelles.</p>	<p>Prendre toutes les précautions d'usage lors du remplissage du réservoir afin d'éviter tout déversement de carburant. S'assurer que le bouchon du réservoir est correctement fermé et vérifier si de l'essence fuit du moteur avant de mettre le moteur en marche. Déplacer la génératrice de la zone de remplissage ou de tout déversement avant de mettre le moteur en marche. Laisser assez d'espace pour l'expansion de l'essence. Garder le niveau d'essence à un maximum de 1/2 de pouce sous la partie supérieure du réservoir d'essence. Ne jamais remplir le réservoir lorsque le moteur est en marche.</p>

**VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN COMPRENDRE TOUS CES  
AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LA GÉNÉRATRICE**



**⚠ DANGER**

**RISQUES DE BLESSURES ET DE  
DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ PENDANT  
LE TRANSPORT DE LA GÉNÉRATRICE**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
Incendie, inhalation et dommages aux surfaces du véhicule.	Des fuites ou des déversements de carburant ou d'huile peuvent se produire et entraîner des risques d'incendie ou des problèmes aux voies respiratoires, des blessures graves ou la mort. Des fuites de carburant ou d'huile endommagent les tapis, la peinture et toute autre surface des véhicules ou des remorques.	Si la génératrice est munie d'une soupape d'arrêt, tourner la soupape à la position fermée avant le transport de façon à éviter tout risque de fuite. Si la génératrice n'est pas munie d'une soupape d'arrêt, vidanger l'essence du réservoir avant le transport. Ne transporter l'essence que dans des contenants approuvés par l'OSHA. Pour le transport, toujours placer la génératrice sur un tapis de protection pour éviter l'endommagement du véhicule par des fuites. Retirer la génératrice du véhicule immédiatement à l'arrivée.



**⚠ DANGER**

**RISQUES AUX VOIES RESPIRATOIRES  
ET RISQUES D'INHALATION**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
Les moteurs à essence produisent des émanations de monoxyde de carbone toxiques.	L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner des blessures graves ou la mort.	Utiliser la génératrice dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits clos tels que garages, sous-sols et hangars d'entreposage ni dans des endroits occupés par des êtres humains ou des animaux. Garder les enfants, les animaux domestiques et autres, loin de la zone de l'appareil en marche.

**VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN COMPRENDRE TOUS CES  
AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LA GÉNÉRATRICE**



**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES D'UNE UTILISATION DANGEREUSE**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
Utilisation de la génératrice avec négligence.	Toutes les sources d'énergie représentent des risques potentiels de blessures. Utiliser ou entretenir la génératrice avec négligence peut entraîner des blessures graves ou la mort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter à nouveau ce manuel afin de bien comprendre les directives d'utilisation et les avertissements.</li> <li>• Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes de l'appareil. Il est important de connaître la façon de mettre rapidement l'appareil hors fonction.</li> <li>• S'assurer de la disponibilité d'un extincteur certifié pour les incendies impliquant de l'essence ou du carburant dans la zone d'utilisation.</li> <li>• Garder les enfants et les autres personnes éloignés en tout temps de la zone d'utilisation.</li> </ul>
Fonctionnement des appareils électroménagers sensibles aux variations de tension sans protecteur de surtension.	Toutes les génératrices domestiques à essence produisent des variations de tension pouvant endommager les appareils sensibles aux variations de tension ou provoquer un incendie.	Utiliser toujours un protecteur de surtension sensible à la tension et homologué U.L. pour brancher les appareils sensibles aux variations de tension (téléviseur, ordinateur, chaîne stéréophonique, etc.). <b>Le manquement à utiliser en tout temps un protecteur de surtension homologué U.L. annule la garantie de la génératrice.</b> <b>Remarque :</b> Une lisière à prises multiples n'est pas un protecteur de surtension ; s'assurer d'utiliser un protecteur de surtension homologué U.L.
Fonctionnement d'une génératrice lorsqu'elle est suspendue	La génératrice sera endommagée et ne fonctionnera pas de façon appropriée ; de plus elle peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.	Ne jamais faire fonctionner la génératrice lorsqu'elle est suspendue ou lorsqu'elle n'est pas à niveau. Toujours utiliser la génératrice sur une surface plate et à niveau.



**VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN COMPRENDRE TOUS CES  
AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LA GÉNÉRATRICE**



**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES RELIÉS AUX SURFACES CHAUDES**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
Contact avec les composantes chaudes du moteur et de la génératrice.	Le contact avec les surfaces chaudes, telles que les composantes d'échappement du moteur, peut entraîner des brûlures graves.	Lors du fonctionnement, ne toucher que les surfaces de commande de la génératrice. En tout temps, garder les enfants éloignés de la génératrice. Ils ne sont peut-être pas capables de détecter les risques inhérents à ce produit.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES RELIÉS AUX PIÈCES MOBILES**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
Le contact avec des pièces mobiles peut entraîner des blessures graves.	Pendant le fonctionnement de la génératrice, certaines de ses pièces tournent à des vitesses élevées. Ces pièces sont recouvertes de dispositifs de sécurité pour éviter toute blessure.	Ne jamais faire fonctionner la génératrice lorsque les dispositifs de sécurité ou les couvercles ne sont pas en place. Éviter de porter des vêtements amples ou des bijoux qui risquent d'entrer en contact avec les pièces mobiles.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES LORS DU LEVAGE**

<b>DANGER</b>	<b>RISQUES</b>	<b>PRÉVENTION</b>
Levage d'objets lourds.	Le levage d'objets trop lourds peut entraîner des blessures graves.	Le poids de la génératrice est trop élevé pour qu'une personne seule la soulève. Demander l'aide d'autres personnes avant de la déplacer.

# ASSEMBLAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT

Lire le Guide de l'utilisateur. Ne pas faire fonctionner l'appareil avant d'avoir lu les parties traitant de la sécurité, du fonctionnement et de l'entretien du Guide de l'utilisateur.

**REMARQUE :** Ce guide est un guide général. Les renseignements dans ce guide ne s'appliquent peut-être pas à votre modèle. Veuillez lire attentivement.

**REMARQUE :** La mention 'gauche' ou 'droite' signifie l'emplacement d'une pièce lorsque l'utilisateur est situé face au panneau des prises électriques.

## RETRAIT DE LA GÉNÉRATRICE DE SON EMBALLAGE

- Ouvrir l'emballage par le dessus.
- Couper l'emballage en carton le long des lignes pointillées.
- Retirer les pièces de protection de l'emballage.
- Retirer la génératrice par l'ouverture de l'emballage en carton.
- Pliez les poignées vers le haut, en position d'utilisation, et serrez bien les boutons.
- Retirer le bloc de transport sous la tête de la génératrice en dévissant le boulon et en enlevant le bloc en bois. Il est très important de retirer le bloc avant de mettre la génératrice en marche. Voir la figure 1.

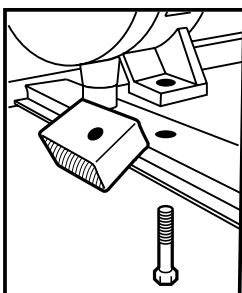


Figure 1

## ⚠ MISE EN GARDE

Ne pliez jamais la poignée sur le moteur chaud lorsque la rallonge est enroulée sur le support d'entreposage.

**IMPORTANT :** Vérifier le niveau d'huile du moteur avant de mettre la génératrice en marche (consulter le Guide de l'utilisateur du moteur).

## MISE À LA TERRE DE LA GÉNÉRATRICE

Une patte de mise à la terre est fournie avec la génératrice. Elle doit être utilisée si les normes d'électricité locales l'exigent. Se référer à l'article 250 du Code national de l'électricité (National Electrical Code) pour de plus amples renseignements sur la mise à la terre. Votre compagnie de service électrique locale ou un électricien qualifié devrait être dans la mesure de vous offrir ces renseignements.

**REMARQUE :** Le moteur de votre appareil est déjà mis à la terre par une sangle de mise à la terre reliée au châssis.

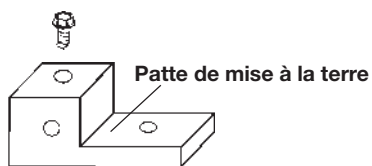


Figure 2

## COMMENT OBTENIR DE L'ÉLECTRICITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

Il y a deux façons d'obtenir de l'électricité de la génératrice:

1. Utiliser des rallonges branchées directement de la génératrice aux appareils, lampes, outils etc.
2. Utiliser un inverseur bidirectionnel installé directement à la source de distribution électrique principale à l'extérieur de la maison.

### Rallonges

Afin de réduire le risque de chocs électriques en utilisant un appareil ou un outil considérablement éloigné de la génératrice, il FAUT se servir d'une rallonge à trois fils, dotée d'une fiche de mise à la terre à trois broches, et d'une prise à trois fentes qui s'adapte à la fiche de l'outil. Il faut également utiliser une rallonge de dimension appropriée. Le tableau suivant sert à déterminer la dimension de fil minimum requise.

Tableau des calibres de fil pour rallonges		
Longueur de la rallonge	Calibre de fil	Ampérage
0 à 100 pi (0 à 30,5 m)	Calibre 12	* jusqu'à 20 ampères
0 à 100 pi (0 à 30,5 m)	Calibre 10	jusqu'à 30 ampères

**\*REMARQUE :** Lorsque l'ampérage est supérieur à 20 A, il ne faut pas utiliser une rallonge de calibre 12 pour des distances d'une longueur importante.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si une rallonge est chaude, elle est trop chargée. Réparer ou remplacer immédiatement toute rallonge endommagée.

### Inverseur bidirectionnel

## ⚠ AVERTISSEMENT

Des dangers potentiels se présentent lorsqu'une génératrice électrique est branchée à la source de distribution électrique principale entrant dans une maison. À ce point la génératrice peut retourner un courant vers le système d'alimentation électrique public et risque d'envoyer des chocs électriques aux techniciens en train de réparer les lignes d'alimentation électrique.

Pour éviter le retour de courant dans le système de service public, un inverseur bidirectionnel devrait être installé entre la génératrice et le système de service public. Ce dispositif devrait être installé par un électricien autorisé, conformément à tous les codes provinciaux et locaux de l'électricité. **(Des fils de calibre 10, au minimum, doivent être utilisés pour l'installation d'un inverseur bidirectionnel.)**

Un électricien devrait également installer un panneau auxiliaire pour isoler les circuits que vous voulez utiliser en cas d'urgence ou lors d'une panne d'électricité. Votre génératrice n'est pas assez puissante pour alimenter à la fois tous les appareils d'éclairage, les appareils ménagers, le téléviseur etc. Pour choisir quels appareils devraient être alimentés lors d'une panne d'électricité, consulter la section intitulée "Calcul de la puissance en watts".

# FONCTIONNEMENT

## BIEN CONNAÎTRE VOTRE GÉNÉRATRICE

Lire ce Guide de l'utilisateur et les mesures de sécurité avant de faire fonctionner votre génératrice. Consulter le guide des pièces fourni pour une illustration de votre génératrice et pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes. Conserver ce guide à titre de référence future.

## CAPACITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

**IMPORTANT:** Si la capacité nominale de la génératrice est dépassée, cela risque de causer des dommages importants à la génératrice et aux dispositifs électriques branchés. Consulter la section intitulée "**Calcul de la puissance en watts**" pour vous aider à déterminer quels appareils et outils vous pouvez faire fonctionner avec la capacité en watts de votre génératrice.

## COUPE-CIRCUIT

Chaque prise est dotée d'un coupe-circuit pour protéger la génératrice contre toute surcharge. Si le coupe-circuit se déclenche, débrancher tout appareil électrique de la prise. Laisser refroidir le coupe-circuit et appuyer ensuite sur le bouton de rétablissement du coupe-circuit.

## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

### ⚠ MISE EN GARDE

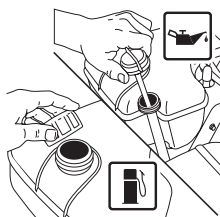
Cette génératrice a été expédiée de l'usine sans huile dans le carter. Le fait de faire fonctionner l'appareil sans huile peut endommager le moteur.

### ⚠ MISE EN GARDE

Vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque démarrage. La mise en marche du moteur lorsque le niveau d'huile est insuffisant, ou lorsqu'il n'y a pas d'huile du tout, risque d'endommager le moteur.

Suivre les étapes suivantes avant de démarrer la génératrice :

1. Vérifier le niveau d'huile du moteur. Consulter le Guide de l'utilisateur du moteur pour connaître le type et la quantité appropriée d'huile.
2. Vérifier le niveau d'essence et remplir le réservoir au besoin. S'assurer que la génératrice est hors fonction et qu'elle est bien refroidie. Utiliser de l'essence ordinaire pure, propre et sans plomb, ayant un indice d'octane d'au moins 87. Ne pas mélanger de l'huile avec l'essence. Si aucune essence sans plomb n'est disponible, de l'essence avec plomb peut être utilisée.



### ⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais remplir le réservoir à carburant jusqu'au bout. Remplir le réservoir jusqu'à 1/2 po sous la base du col de remplissage afin de permettre l'expansion du carburant. Essuyer tout carburant versé sur le moteur ou sur l'équipement avant de démarrer le moteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais remplir le réservoir à carburant à l'intérieur. Ne jamais remplir le réservoir à carburant lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud. Ne pas fumer au moment de remplir le réservoir.

### ⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit fermé sans aération adéquate. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, sans odeur.

3. S'assurer que la génératrice est mise à la terre, conformément aux exigences locales.
4. Toutes les charges électriques **DOIVENT** être débranchées.

### ⚠ MISE EN GARDE

Le régime du moteur a été réglé à l'usine pour assurer un fonctionnement sans danger. Toute modification au régime du moteur risque d'entraîner une surchauffe des appareils branchés et pourrait causer un incendie. Ne jamais tenter d'augmenter le régime du moteur afin d'obtenir un meilleur rendement. La tension de sortie et la fréquence seront mises hors des normes par une telle modification, ce qui pourrait être dangereux pour les appareils branchés et pour l'utilisateur.

### ⚠ MISE EN GARDE

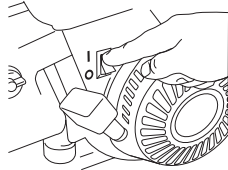
Il **FAUT** absolument débrancher toute charge de la génératrice avant de la mettre en marche afin d'éviter d'endommager de façon permanente les appareils branchés.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

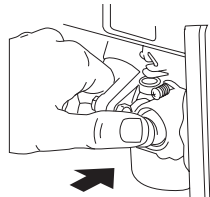
### ⚠ MISE EN GARDE

Ne jamais faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit fermé sans aération adéquate. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, sans odeur.

1. Sur le panneau avant du moteur se situe un interrupteur de marche et d'arrêt 'ON/OFF'. Régler cet interrupteur en position 'ON'.

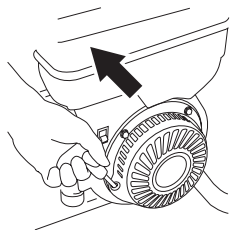


2. Appuyez trois fois sur le bouton d'amorçage en attendant deux secondes après chaque poussée. Par temps froid (50°F/10°C ou inférieur), appuyez cinq fois sur le bouton.



**REMARQUE :** Il sera peut être nécessaire d'amorcer un moteur chaud avant de le redémarrer après une courte période d'arrêt.

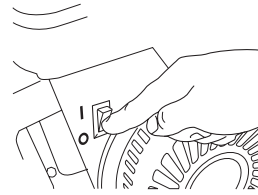
3. Saisissez la poignée du démarreur et tirez lentement la corde jusqu'à ce qu'on sente une résistance. Laisser la corde retourner lentement. Tirer ensuite rapidement la corde sur toute la longueur du bras. Laisser la corde retourner lentement. Répéter au besoin.



**IMPORTANT :** Lors d'un démarrage initial, laisser la génératrice fonctionner sans charge pendant 5 minutes afin de permettre au moteur et à la génératrice de se stabiliser.

## ARRÊT DU MOTEUR

1. Débrancher toutes les charges électriques.
2. Placer l'interrupteur 'ON/OFF' en position 'OFF'.



## BRANCHEMENT DE CHARGES ÉLECTRIQUES

1. Pour réchauffer le moteur après le démarrage, le laisser tourner sans charge électrique pendant cinq minutes.

Brancher les charges de la façon suivante afin d'éviter d'endommager l'équipement :

2. Brancher les charges inductives en premier; les charges inductives comprennent les réfrigérateurs, congélateurs, pompes à eau, climatiseurs et les petits outils à main. Brancher en premier les articles nécessitant la plus grande puissance en watts. Voir la section intitulée "**Calcul de la puissance en watts**".
3. Brancher ensuite les lumières.
4. Les appareils sensibles à la tension devraient être branchés à la génératrice en dernier lieu. Brancher les appareils sensibles à la tension, tels que les téléviseurs, magnétoscopes, micro-ondes, fours, ordinateurs et téléphones sans fil, dans un protecteur de surtension homologué UL et brancher ensuite le protecteur de surtension dans la génératrice.

### ⚠ MISE EN GARDE

Si l'équipement n'est pas branché de la manière décrite, l'équipement peut être endommagé et la garantie de la génératrice sera annulée.

Suivre le tableau de calcul de la puissance en watts dans la section intitulée "Calcul de la puissance en watts" de ce guide. Toute surcharge de la génératrice provoque des fluctuations de puissance ce qui risque d'endommager l'équipement et les appareils ménagers.

Porter-Cable Corporation sera tenu responsable des dommages encourus sur l'équipement du client seulement s'il est déterminé que la génératrice est défectueuse. Ceci sera déterminé seulement par un représentant autorisé de Porter-Cable Corporation et cette décision sera finale. Avant qu'une décision de responsabilité légale ne soit prise, Porter-Cable Corporation se réserve le droit d'inspecter les connexions électriques sur les lieux d'utilisation du client et de tester la génératrice afin de déterminer si elle fonctionne de façon appropriée. Si le client ne conserve pas l'équipement ou les fils pour une inspection, toute demande de réclamation de garantie faite par le client sera annulée. Porter-Cable Corporation ne sera pas tenu responsable des dommages encourus sur l'équipement suite aux surtensions ou à une utilisation ou installation non appropriée de la génératrice.

# ENTRETIEN

TABLEAU DES RESPONSABILITÉS DU CLIENT

TACHE D'ENTRETIEN	Avant chaque utilisation	Toutes les 25 heures de chaque saison	Toutes les 50 heures de chaque saison	Toutes les 100 heures de chaque saison
Vérification du niveau d'huile	X	Voir Remarque 2		
Changement de l'huile			Voir Remarque 1	
Nettoyage de l'ensemble de filtre à air		X		
Vérification de la bougie d'allumage				X
Préparation de l'appareil pour l'entreposage	Préparer l'appareil pour l'entreposage s'il ne sera pas utilisé pendant 30 jours ou plus.			

**Remarque 1 :** Changer l'huile après les premières deux (2) heures de fonctionnement et à toutes les 50 heures pour les changements subséquents. Changer l'huile plus régulièrement si l'appareil est utilisé dans un environnement extrêmement poussiéreux ou sale.

**Remarque 2 :** Vérifier l'huile après 5 heures de fonctionnement

## RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

La garantie de la génératrice ne comprend pas les pièces qui ont subi un dommage causé par un emploi abusif ou une négligence de la part de l'utilisateur. Pour s'assurer de tirer pleinement avantage de la garantie, l'utilisateur doit entretenir la génératrice selon les directives contenues dans ce guide.

## ENTRETIEN DU MOTEUR

Consulter le Guide de l'utilisateur du moteur pour les réglages et l'entretien du moteur.

## ENTRETIEN DE LA GÉNÉRATRICE

Votre génératrice doit être propre et sèche en tout temps. La génératrice ne devrait pas être utilisée ou entreposée dans un environnement excessivement humide ou poussiéreux, ni en présence de vapeurs corrosives. Dans ces cas, nettoyer la génératrice en l'essuyant avec un chiffon ou une brosse à poils souples. Ne pas se servir d'un tuyau d'arrosage ou d'un appareil de lavage sous pression pour nettoyer la génératrice. L'eau risque de s'infiltrer dans les fentes d'aération et d'endommager le rotor, le stator et les enroulements internes de la tête de la génératrice.

# ENTREPOSAGE

Si la génératrice ne va pas être utilisée pendant 30 jours ou plus, utiliser les renseignements suivants comme guide pour la préparer pour l'entreposage.

### MISE EN GARDE

Ne jamais entreposer la génératrice lorsqu'il y a du carburant dans le réservoir, à l'intérieur ou dans un endroit fermé sans aération adéquate où les gaz risquent d'atteindre une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, par exemple sur un fourneau, une chaudière, une sècheuse ou un autre appareil ménager à gaz.

### Préparation du moteur

1. Ajouter un agent de stabilisation de carburant au réservoir afin de minimiser la formation de dépôts de gomme de carburant lors de l'entreposage.
2. Faire tourner le moteur pendant au moins 5 minutes après avoir ajouté l'agent de stabilisation afin de lui permettre d'entrer dans le système d'alimentation.
3. Couper ensuite le moteur.
4. Débrancher le fil de la bougie d'allumage et retirer la bougie.
5. Ajouter une cuillère à thé d'huile dans l'orifice pour bougie d'allumage.

6. Placer un chiffon sur l'orifice pour bougie d'allumage et tirer sur la corde à recul à quelques reprises pour lubrifier la chambre de combustion.
7. Remettre la bougie d'allumage mais sans brancher le fil de la bougie.

**REMARQUE :** Si aucun agent de stabilisation n'est utilisé, vidanger toute l'essence du réservoir et du carburateur afin d'empêcher la formation de dépôts de gomme sur ces pièces, ce qui pourrait provoquer le mauvais fonctionnement du moteur.

### Génératrice

1. Nettoyer la génératrice tel qu'indiqué dans la section intitulée 'Entretien'.
2. S'assurer que les fentes d'aération et les ouvertures de la génératrice ne sont pas obstruées.

# CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS

## **IMPORTANT**

Ne jamais dépasser la capacité nominale de la génératrice. Une surcharge risque de causer des dommages importants à la génératrice et aux appareils électriques branchés.

1. Il faut toujours calculer les puissances d'amorçage et de service en watts pour déterminer la capacité en watts de la génératrice nécessaire pour l'appareil ou l'outil à brancher.
2. Votre génératrice peut alimenter deux types d'appareils électriques :
  - A. Les articles tels que radios, ampoules, téléviseurs et micro-ondes ont une "charge ohmique". Les puissances d'amorçage et de service en watts de ces articles sont identiques.
  - B. Les articles tels que réfrigérateurs, compresseurs d'air, laveuses, sécheuses et outils à main équipés d'un moteur électrique ont une "charge inductive". Les appareils ménagers et outils à charge inductive exigent, pour le **démarrage**, une puissance en watts qui est d'environ 2 à 4 fois plus élevée que la puissance de service en watts indiquée. Cette charge initiale ne dure que pendant quelques secondes lors du démarrage, mais elle est très importante pour le calcul de la puissance totale en watts.
  - C. Toujours démarrer le moteur électrique le plus puissant en premier et brancher ensuite les autres appareils, un à la fois.

**REMARQUE :** La puissance d'amorçage maximum en watts pour les charges de 120 volts **NE** devrait **PAS** dépasser la moitié de la capacité nominale en watts de la génératrice. Par exemple : une génératrice à capacité nominale de 5 000 watts peut accepter une puissance d'amorçage maximum de 2 500 watts.

## **DÉTERMINATION DES EXIGENCES DE PUISSANCE EN WATTS**

Avant d'utiliser cette génératrice, noter tous les appareils et les outils qui seront utilisés simultanément. Déterminer ensuite les exigences de puissance de service et d'amorçage en watts en suivant l'exemple ci-dessous ou consulter le Tableau de calcul des puissances en watts résidentielles qui se trouve à la page 17.

1. Calculer d'abord le total de la puissance de service en watts de tous les appareils et outils qui seront utilisés simultanément.

### **Exemple 1 :**

		<u>Puissance de service</u>	<u>Puissance d'amorçage</u>
Lampes	=	100 watts	0
Téléviseur	=	300 watts	0
Mijoteuse	=	<u>250 watts</u>	<u>0</u>
<b>TOTAL</b>	=	650 watts	0

2. Calculer ensuite le total de la puissance d'amorçage en watts de tous les appareils et outils qui s'amorcent et s'arrêtent lors du fonctionnement.

### **Exemple 2 :**

		<u>Puissance de service</u>	<u>Puissance d'amorçage</u>
Petit réfrigérateur		<u>500 watts</u>	<u>2 000 watts</u>
<b>TOTAL</b>	=	500 watts	2 000 watts

3. Le total de la puissance de service en watts pour les exemples 1 et 2 est de 1 150 watts. La puissance d'amorçage du petit réfrigérateur est de 2 000 watts, ce qui est 1 500 watts de plus que la puissance de service en watts. Ajouter cette différence de 1 500 watts, pour l'amorçage du réfrigérateur, à la puissance de service totale en watts, soit 1 150.

### **Exemple 3 :**

$$\begin{aligned} & 1\,500 \text{ watts (Puissance d'amorçage)} \\ & \underline{1\,150 \text{ watts (Puissance de service)}} \\ \text{TOTAL} & = 2\,650 \text{ watts} \end{aligned}$$

La génératrice doit avoir une capacité maximale d'au moins 2650 watts.

# CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS

## PUISSANCE D'AMORÇAGE EN WATTS

- Certains appareils et outils indiquent, sur la plaque signalétique du moteur, les tensions d'amorçage et de service ainsi que l'intensité requis. Utiliser le formule suivant pour convertir la tension et l'intensité en watts :

$$(\text{volts} \times \text{ampères} = \text{watts})$$

$$120 \text{ volts} \times 10 \text{ ampères} = 1\,200 \text{ watts}$$

- Pour déterminer la puissance d'amorçage en watts approximative de la plupart des appareils ménagers et outils ayant un moteur de type inductif, multiplier la puissance en watts calculée par 2, 3 ou 4 afin d'assurer une capacité suffisante de la génératrice. Si les renseignements nécessaires ne sont pas fournis sur la plaque signalétique, utiliser les valeurs du Guide des applications pour estimer.
- Ne pas oublier que la puissance d'amorçage et la puissance de service sont identiques pour les charges ohmiques. (**Exemple** : une ampoule de 100 watts n'exige que 100 watts pour s'amorcer.) La plupart des charges ohmiques **sont** indiquées en watts.

## Guide des applications

Pour choisir la génératrice appropriée pour vos besoins, calculer la puissance en watts totale de tous les articles que vous voulez faire fonctionner simultanément.

		Puissance en watts																
		Service  Amorçage																
Usages Courants		100	250	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000	5500	6000	6500	7000	7500
<b>Entrepreneur</b>	Perceuse de 3/8 po																	
	Scie sauteuse																	
	Pistolet électrique de 1/3 CV																	
	Touret d'établi de 6 po																	
	Ponceuse à bande																	
	Marteau de démolition																	
	Scie circulaire de 7 1/4 po																	
<b>Alimentation d'urgence</b>	Ampoule																	
	Sécurité de maison																	
	Téléviseur																	
	Micro-ondes																	
	Four-Grille-pain																	
	Radiateur portatif (5 000 BTU)																	
	Ventilateur de chaudière																	
	Réfrigérateur/Congélateur																	
	Pompe de puisard																	
	Laveuse																	
	Chauffe-eau																	
	Climatiseur (20 000 BTU)																	
<b>Récréation</b>	Chargeur de batterie de 12 V c.c.																	
	Radio																	
	Mijoteuse																	
	Couverture électrique																	
	Poêlon électrique																	
	Cafetière																	
	Petit réfrigérateur																	

Les puissances en watts indiquées sont des valeurs moyennes. La puissance en watts peut varier d'une marque à l'autre pour chaque appareils ménagers et outils.

# CALCUL DE LA PUISSANCE EN WATTS

## CALCUL DES PUISSANCES EN WATTS RÉSIDENTIELLES

APPAREILS AYANT UNE CHARGE D'AMORÇAGE (INDUCTIVE) ÉLEVÉE		APPAREIL MÉNAGER OU DISPOSITIF À CHARGE*	PUISSANCE EN WATTS TYPIQUE DU DISPOSITIF**	TOTAL	
PUISSANCE DE SERVICE EN WATTS	MULTIPLIÉE PAR (X) FACTEUR D'AMORÇAGE				
800	x 3	RÉFRIGÉRATEUR/ CONGÉLATEUR	= 2400	=	
600	x 3	PETIT RÉFRIGÉRATEUR	= 1800	=	
2400	x 3	CLIMATISEUR (DE PIÈCE)	= 7200	=	
1000	x 2	POMPE DE PUISARD	= 2000	=	
800	x 3	VENTILATEUR DE CHAUDIÈRE	= 2400	=	
1000	x 2	POMPE POUR PUIITS	= 2000	=	
<b>MISE EN GARDE !!</b> NE PAS BRANCHER DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE SENSIBLE À LA TENSION (TÉLÉVISEUR, ORDINATEUR ETC.) DIRECTEMENT À LA GÉNÉRATRICE. SI LA GÉNÉRATRICE EST UTILISÉE POUR ALIMENTER DE L'ÉQUIPEMENT SENSIBLE À LA TENSION, IL FAUT UTILISER UN PROTECTEUR CONTRE LA SURTENSION HOMOLOGUÉ U.L.  REMARQUE: SI AUCUN PROTECTEUR CONTRE LA SURTENSION HOMOLOGUÉ U.L. N'EST UTILISÉ, L'ÉQUIPEMENT SERA ENDOMMAGÉ ET LA GARANTIE SERA ANNULÉE.		TABLETTE CHAUDE	= 1500	=	
		TÉLÉVISEUR	= 300	= <b>MISE EN GARDE !!</b>	
		MICRO-ONDES	= 800	=	
		RADIATEUR PORTATIF	= 1500	=	
LA COMMANDE DE RALENTI DOIT ÊTRE EN POSITION D'ARRÊT 'OFF' LORS DE L'ALIMENTATION DE CHARGES À MOTEUR PUISSANT (CONGÉLATEURS, RÉFRIGÉRATEURS, ETC.) OU D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE SENSIBLE À LA TENSION (TÉLÉVISEUR, ORDINATEURS ETC.)		CHAUFFE-EAU	= 4000	=	
		ÉCLAIRAGE		MULTIPLIÉ PAR LE NOMBRE D'AMPOULES	
		AMPOULES DE 60 WATTS	60	x	=
		AMPOULES DE 75 WATTS	75	x	=
AMPOULES DE 100 WATTS	100	x	=		
AMPOULES DE 300 WATTS	300	x	=		
* POUR LES PRODUITS NE FIGURANT PAS DANS LE TABLEAU, SE RÉFÉRER À CACUL DE LA PUISSANCE EN WATTS			<b>TOTAL DES CHARGES ÉLECTRIQUES</b>		
** VALEURS MOYENNES-LES TENSIONS RÉELLES DES DIFFÉRENTS DISPOSITIFS PEUVENT ÊTRE PLUS ÉLEVÉES OU MOINS ÉLEVÉES.			CE TOTAL DOIT ÊTRE <u>INFÉRIEUR</u> À LA CAPACITÉ NOMINALE DE VOTRE GÉNÉRATRICE		
			<b>CAPACITÉ NOMINALE EN WATTS DE VOTRE GÉNÉRATRICE</b>		

CETTE CAPACITÉ DOIT ÊTRE SUPÉRIEURE AU TOTAL DES CHARGES ÉLECTRIQUES RÉSIDENTIELLES EN WATTS



## **GUIDE DE DÉPANNAGE**

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
<b><i>Le moteur ne démarre pas</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau bas de carburant ou d'huile.</li> <li>2. Contact d'allumage en position d'arrêt 'Off'.</li> <li>3. Bougie d'allumage défectueuse.</li> <li>4. Étrangleur est en mauvaise position.</li> <li>5. Soupape de coupure de carburant en position fermée.</li> <li>6. Des charges électriques sur l'appareil lors du démarrage.</li> <li>7. Fil de la bougie d'allumage desserré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajouter du carburant ou de l'huile.</li> <li>2. Mettre en position de marche 'ON'.</li> <li>3. Remplacer la bougie d'allumage.</li> <li>4. Régler l'étrangleur à la position appropriée.</li> <li>5. Ouvrir la soupape de coupure de carburant.</li> <li>6. Débrancher toute charge électrique de l'appareil.</li> <li>7. Attacher le fil de la bougie d'allumage.</li> </ol>
<b><i>Aucune puissance électrique</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prise électrique défectueuse.</li> <li>2. Coupe-circuit déclenché.</li> <li>3. Condensateur défectueux.</li> <li>4. Cordon électrique défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire remplacer par un CSA*.</li> <li>2. Appuyer sur le coupe-circuit pour le rétablir.</li> <li>3. Faire remplacer le condensateur par un CSA*.</li> <li>4. Réparer ou remplacer le cordon électrique.</li> </ol>
<b><i>Le coupe-circuit déclenche continuellement</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Surcharge.</li> <li>2. Cordons ou équipement défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la charge électrique.</li> <li>2. Vérifier s'il y a des fils endommagés, dénudés ou effilochés sur l'équipement. Les remplacer au besoin.</li> </ol>
<b><i>La génératrice surchauffe</i></b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Génératrice surchargée.</li> <li>2. Aération insuffisante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la charge électrique.</li> <li>2. Déplacer l'appareil à un endroit bien aéré.</li> </ol>

## **REMARQUE**

---

# **REMARQUE**

---

# Faits saillants sur les génératrices

**COMPOSEZ LE 1-800-559-8550 POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT D'UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AUTORISÉ PRÈS DE CHEZ VOUS POUR LES RÉPARATIONS ET L'ACHAT DE PIÈCES DE RECHANGE.**

<b>ESSENCE POUR MOTEUR</b>	Utiliser de l'essence pure et propre ayant un indice d'octane minimum de 87. Ne pas ajouter de l'essence lorsque le moteur tourne ou tout de suite après l'arrêt du moteur.
<b>HUILE POUR MOTEUR</b>	Consulter le Guide de l'utilisateur du moteur pour les recommandations concernant l'huile.
	La plupart des génératrices sont équipées d'un dispositif d'arrêt suite à un niveau bas d'huile. Si la quantité d'huile est insuffisante ou si la génératrice n'est pas sur une surface à niveau, le moteur ne démarrera pas.
<b>PUISSANCE EN WATTS</b>	Effectuer les calculs de puissance en watts avant l'utilisation. Consulter le Guide général de l'utilisateur pour les directives.
<b>CÂBLAGE</b>	Contacteur un électricien pour effectuer le câblage. Si la génératrice sera câblée dans une maison, il faut utiliser un interrupteur bidirectionnel et une rallonge à service intense.
<b>RÉGULATEUR DE TENSION DE BATTERIE</b>	Utiliser une batterie standard (12 V) pour équipement d'entretien de pelouse et de jardin, ayant un ampérage d'au moins 45 Ah ou 210 CCA.
	La tension et la fréquence sont contrôlées par le régime du moteur. Ne pas modifier le réglage du papillon des gaz ou du régulateur de vitesse afin de tenter d'obtenir un meilleur rendement. Cela modifie les réglages effectués à l'usine et endommagera tout appareil branché à la génératrice.
	S'assurer qu'un protecteur contre les surcharges de tension/d'ampérage est utilisé lorsque l'équipement sensible à la tension est alimenté (tels que des téléviseurs, ordinateurs, chaînes stéréo etc.). Si aucun protecteur n'est utilisé, les dommages à un tel équipement NE SONT PAS couverts par la garantie.
<b>MOTEUR</b>	Ne pas effectuer des réglages ou tenter d'entretenir le moteur sans avoir consulté le Guide de l'utilisateur du moteur ou un centre de service après-vente autorisé pour moteurs.
<b>ENTREPOSAGE</b>	Ajouter un agent de stabilisation au réservoir à essence et faire tourner le moteur pendant 5 minutes avant l'entreposage.
	Lorsque la génératrice est entreposée pour une période prolongée, la faire fonctionner à tous les 60 jours pendant au moins 10 minutes, sans brancher une charge. Ceci empêche la perte du magnétisme résiduel qui produit l'électricité.
<b>FONCTIONNEMENT</b>	Faire fonctionner la génératrice, sans charge, pendant 5 minutes afin de permettre la stabilisation de la génératrice et de la tête de la génératrice.
	S'assurer que la rallonge utilisée est d'une longueur appropriée. Consulter les sections du Guide de l'utilisateur portant sur la mise à la terre et sur les rallonges.
	Si la génératrice alimente des appareils utilisant la moitié de la puissance nominale en watts, on dit qu'elle fonctionne à une charge de 50%. Si les appareils alimentés utilisent toute la puissance nominale en watts disponible, elle fonctionne à une charge de 100%.

**TOUJOURS CONSULTER LES GUIDES FOURNIS AVEC CET APPAREIL.**

**PORTER \* CABLE®**

Porter-Cable Corporation  
4825 Highway 45 North  
P.O. Box 2468  
Jackson, TN 38302-2468  
1-800-559-8550